

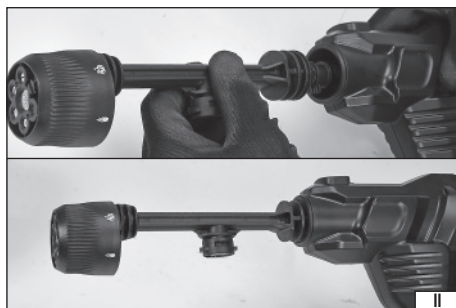
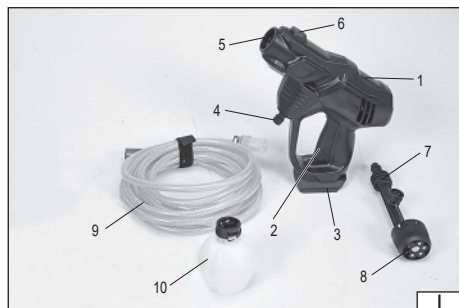
YATO



- PL MYJKA CIŚNIENIOWA AKUMULATOROWA
GB CORDLESS PRESSURE WASHER
D AKKU HOCHDRUCKREINIGER
RUS АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
UA AKUMULYATORNA MYJKA VYSOKOHO TYSKU
LT AKUMULATORA SPIEDIENA MAZGĀTĀJS
LV AKUMULIATORINĒ AUKŠO SLĒGIO PLOVYKLA
CZ TLAKOVÝ ČISTIČ BATERIE
SK TLAKOVÝ ČISTIČ BATÉRIE
H AKKUMULÁTOROS MOSÓ
RO APARAT DE SPALAT CU PRESIUNE
E LIMPIADORA A VAPOR
F NETTOYEUR À HAUTE PRESSION
I IDROPULTRICE A BATTERIA
NL ACCU HOGEDRUKREINIGER
GR ΠΙΣΤΟΛΙ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

YT-85930





PL

1. rękojeść
2. włącznik
3. gniazdo akumulatora
4. przyłącze wody
5. gniazdo lancy
6. przycisk blokady lancy
7. lancia
8. dysza
9. wąż wodny
10. pojemnik na detergent

GB

1. handle
2. power switch
3. battery socket
4. water connector
5. lance socket
6. lance lock button
7. lance
8. nozzle
9. water hose
10. detergent container

D

1. Haltegriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Akkubuchse
4. Wasseranschluss
5. Lanzeanschluss
6. Verriegelungstaste der Lanze
7. Lanze
8. Düse
9. Wasserschlauch
10. Waschmittelbehälter

RUS

1. рукоятка
2. выключатель
3. гнездо для аккумулятора
4. присоединение воды
5. гнездо для струйной трубки
6. кнопка блокировки струйной трубки
7. струйная трубка
8. сопло
9. водяной шланг
10. бачок для моющего средства

UA

1. ручка
2. вмикач
3. гніздо акумулятора
4. патрубок для води
5. гніздо струменевої трубки
6. кнопка блокування струменевої трубки
7. струменева трубка
8. сопло
9. водяний шланг
10. бачок для миючого засобу

LT

1. rankena
2. jungiklis
3. akumuliatoriaus lizdas
4. vandens prijungimas
5. iečio lizdas
6. iečio užraktas mygtukas
7. ietis
8. pūstuvą antgalis
9. vandens žarna
10. indas plovikliui

LV

1. rokturis
2. slēdzis
3. akumulatora ligzda
4. ūdens pieslēgums
5. šķēpa ligzda
6. šķēpa bloķētāja poga
7. šķēps
8. sprausla
9. ūdens šļūtene
10. mazgāšanas līdzekļa tvertne

CZ

1. rukojeť
2. vypínač
3. zásuvka akumulátoru
4. přípojká vody
5. zásuvka pro nástavec trysky
6. tlačítko blokady nástavce trysky
7. nástavec pro trysku
8. tryska
9. hadice pro přívod vody
10. nádoba na čističí prostředek

SK

1. rukoväť
2. zapínač
3. lôžko akumulátora
4. prípojka vody
5. lôžko tyče
6. tlačidlo blokady tyče
7. tyč
8. dýza
9. hadica na vodu
10. nádoba na čistiaci prostriedok

H

1. markolat
2. bekapsoló gomb
3. akkumulátor csatlakozóaljzat
4. vízcsatlakozó
5. lándzsa aljzat
6. lándzsareszelő gomb
7. lándzsa
8. fúvóka
9. víztőlő
10. tisztítószertartály

RO

1. mâner
2. comutator de alimentare
3. mufă acumulator
4. conector apă
5. mufă pentru lance
6. buton de blocare a lăncii
7. prelungitorul pistolului
8. duză
9. furtun pentru apă
10. recipient pentru detergent

E

1. mango
2. interruptor
3. toma de batería
4. conexión de agua
5. ranura de la lanza
6. botón de bloqueo de la lanza
7. lanza
8. boquilla
9. manguera de agua
10. recipiente de detergente

F

1. poignée
2. gâchette de l'interrupteur
3. logement de la batterie
4. raccordement d'eau
5. douille de la lance
6. bouton de verrouillage de la lance
7. lance
8. buse
9. flexible d'eau
10. bac à détergent

I

1. impugnatura
2. pulsante di accensione
3. vano di alloggiamento della batteria
4. attacco d'acqua
5. alloggiamento della lancia
6. pulsante di blocco della lancia
7. lancia
8. ugello
9. tubo flessibile per l'acqua
10. serbatoio di detergente

NL

1. handvat
2. schakelaar
3. accu-laadaansluiting
4. wateraansluiting
5. lanscontactdoos
6. lansontgrendelingsknop
7. lans
8. mondstuk
9. waterslang
10. detergentbakje

GR

1. λαβή
2. διακόπτης λειτουργίας
3. υποδοχή μπαταρίας
4. σύνδεση νερού
5. υποδοχή λόγχης
6. κουμπι ασφαλισής λόγχης
7. λόγχη έγχυσης
8. ακροφύσιο
9. εύκαμπτος σωλήνας νερού
10. δοχείο απορρυπαντικού



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaltiti instrukciją
Jálása instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartok apsauginius akinius
Jáláto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Gehörschutz tragen
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jáláto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifone
Use protectores de la vista
Porter des protections auditives
Indossare protezioni per l'udito
Draag gehoorbeschermers
Φορέστε προστατευτικά ακοής



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidi. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adját a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatós veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mijka ciśnieniowa akumulatorowa jest urządzeniem do oczyszczania za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem, także z użyciem detergentu. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu oraz możliwości zasysania wody możliwe jest jej szerokie wykorzystanie w gospodarstwie domowym oraz warsztacie. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękoma.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany wraz z wężyk elastycznym do pobierania wody oraz pojemnikiem na detergent. Na wyposażeniu nie ma akumulatora oraz stacji ładowającej.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-85930
Napięcie akumulatora	[V d.c.]	18
Prąd znamionowy	[A]	10
Ciśnienie wylotowe	[MPa / bar]	2,3 / 23
Maks. ciśnienie wlotowe	[MPa / bar]	0,5 / 5
Maks. wysokość podnoszenia	[m]	1,2
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Masa	[kg]	1
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru jeżeli jest ono podłączone do zasilania.

Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci jeżeli jest zasilane lub chłodzi się.

Urządzenia nie należy używać jeżeli zostało upuszczone, jeżeli są widoczne ślady uszkodzeń lub jeżeli urządzenie przecieka.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania elektrycznego

Urządzenie może być zasilane tylko za pomocą akumulatorów wymienionych w tej instrukcji. Zabronione jest wykorzystywanie innych akumulatorów innych typów niż wymienione w instrukcji. Zabronione jest przerabianie gniazda akumulatora lub akumulatora w celu

dopasowania do siebie. Przed montażem akumulatora należy upewnić się, że akumulator oraz gniazdo nie są uszkodzone lub zanieczyszczone. W razie potrzeby oczyścić akumulator i/lub gniazdo. Uszkodzony akumulator należy wymienić na nowy wolny od uszkodzeń.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania wodnego

Urządzenie może pracować tylko z czystą słodką wodą. Nie stosować wody zanieczyszczonej mechanicznie lub chemicznie.

Nie stosować innych płynów niż czysta słodka woda, w szczególności alkoholu, rozpuszczalników, kwasów, a także roztworów wodnych substancji. Nie stosować urządzenia do oprysków roślin za pomocą innych substancji niż woda.

Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia wlotowego wody. W przypadku zasysania wody przez urządzenie nie przekraczać maksymalnej wysokości zasysania.

Nie dopuścić do ustania przepływu wody przez urządzenie. Może to doprowadzić do jego przegrzania i uszkodzenia.

W przypadku zauważenia przecieków węża doprowadzającego wodę do urządzenia, zaprzestać jego użytkowania i wymienić wąż na nowy, pozbawiony wad.

W przypadku zastosowania detergentów, należy stosować tylko takie, które są przeznaczone do stosowania w myjkach ciśnieniowych. Nie stosować detergentów kuchennych. Nie stosować detergentów o charakterze żrącym lub ściernym.

Detergent umieszczać tylko w pojemniku przeznaczonym do tego, nie rozcieńczać detergentu w wodzie przeznaczonej do zasilania urządzenia.

Zalecenia dotyczące użytkowania

Nie kierować strumienia wody w stronę wyposażenia zawierającego komponenty elektryczne, jak na przykład wnętrza piekarników.

Nie kierować strumienia wody w swoją stronę, a także w stronę innych ludzi lub zwierząt.

Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy.

Urządzenie może być używane tylko w temperaturze powyżej 0 °C.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć akumulator od urządzenia. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie on bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć akumulator od urządzenia.

Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane.

Nie przeciążać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem.

Niewłaściwe użycie

Myjki nie wolno używać do następujących celów: rozpylanie gorącej wody (powyżej 50 °C); czyszczenie sprzętu elektrycznego; zastosowania jako pompy; rozpylanie łatwopalnych cieczy; rozpylanie innych cieczy niż woda. Nie stosować urządzenia do rozpylania morskiej wody.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo wybuchu - Nie rozpylać łatwopalnych cieczy.

Nie rozpylać cieczy toksycznych, żrących ani niebezpiecznych.

Nie stosować myjki do gaszenia ognia. Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może przemieścić źródło ognia zanim je ugasi. Powstająca po zetknięciu wody z ogniem para wodna jest bardzo gorąca i może być przyczyną poważnych poparzeń.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do pracy

W pierwszej kolejności należy zamontować lancę do rękojeści. Gniazdo montażowe rękojeści i lancy posiada specjalne wypustki, które powodują, że możliwe jest zamontowanie tylko w jeden poprawny sposób. Lancę należy wcisnąć w gniazdo w rękojeści, aż do momentu zadziałania mechanizmu zatraskowego (II). Poprawnie zamontowanej lancy nie da się zdemontować w inny sposób niż naciskając i przytrzymując przycisk blokady, a następnie wysuwając lancę z gniazda obudowy (III).

Dołączyć pojemnik na detergent do gniazda w lancy. Pojemnik należy wsunąć do gniazda i obrócić, aby zablokować jego pozycję (IV). Obracając pierścieniem gniazda pojemnika można wybrać czy detergent z pojemnika ma być zasysany czy nie. Pojemnik należy napełniać detergentem tak, aby pozostawić ok. 1 cm wolnej przestrzeni pomiędzy powierzchnią detergentu, a górną ścianką pojemnika.

Podłączyć wąż zasilający myjkę wodą. Urządzenie jest wyposażone w standardowe szybkozłącze ogrodowe. Wtyczkę węża należy nasunąć na gniazdo w myjce, aż do usłyszenia zadziałania mechanizmu zatraskowego (V). Poprawnie zamontowanego węża nie da się zdemontować w inny sposób niż przez pociągnięcie pierścienia wtyczki węża, co spowoduje odblokowanie mechanizmu zatraskowego.

Na drugim końcu węża jest zamocowany koszyk filtra. Nie należy go demontować, gdyż stanowi zabezpieczenie przed zassaniem zanieczyszczeń wraz z wodą.

Uwaga! Jeżeli myjka ma być zasilana za pomocą ciśnieniowego źródła wody należy wykorzystać inny wąż (nie znajdujący się na wyposażeniu myjki), którego jeden koniec będzie wyposażony w standardową wtyczkę pasującą do uniwersalnego szybkozłącza ogrodowego, a drugi koniec w złącze umożliwiające szczelne połączenie ze źródłem wody.

Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Naładowany akumulator należy wsunąć w prowadnicę gniazda akumulatora tak, aby zatrask akumulatora utrzymał go na miejscu (VI). Sprawdzić czy akumulator nie wysunie się samoczynnie z gniazda narzędzia.

Praca myjką

Myjkę uruchamia się naciskając i przytrzymując włącznik. Należy odczekać chwilę, aż myjka zassie wodę i strumień wody zacznie wydobywać się z dyszy.

Wyłączenie myjki następuje przez zwolnienie nacisku na włącznik. Strumień wody wydobywający się z dyszy może zanikać stopniowo.

Dysza została wyposażona w obrotowy pierścień, który pozwala na wybranie rodzaju strumienia wody wydobywającego się z dyszy. Symbole graficzne na pierścieniu powinny znaleźć się naprzeciw znacznika na lancy (VII). Pierścień jest wyposażony w mechanizm zapadkowy ułatwiający ustawienie go w wybranej pozycji. Zaleca się przetestować wszystkie ustawienia lancy przed rozpoczęciem pracy. W tym celu wylot dyszy należy skierować w bezpieczne miejsce, np. do wiadra.

Strumień wody pod wysokim ciśnieniem jest niebezpieczny. Przed rozpoczęciem oczyszczania powierzchni należy się upewnić, że może być oczyszczana za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Nigdy nie kierować strumienia wody na sprzęt elektryczny.

Zwiększenie odległości wylotu dyszy od oczyszczanej powierzchni zmniejsza nacisk strumienia wody na powierzchnię. Nigdy nie przykładaj wylotu dyszy do oczyszczanej powierzchni, zaleca się zachować dystans co najmniej 30 cm pomiędzy wylotem dyszy, a oczyszczaną powierzchnią.

Jeżeli to nie jest konieczne nie należy kierować strumienia w jedno miejsce, tylko przesuwając. Zmniejszy to ryzyko uszkodzenia oczyszczanej powierzchni przez przedłużone oddziaływanie strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

W przypadku wykorzystania detergentu należy zastosować preparat przeznaczony do myjek ciśnieniowych. Należy zapoznać się i zastosować do informacji dołączonych do preparatu. W szczególności dotyczy to rozcieńczania oraz zastosowania. Nie stosować żrących preparatów.

Po zakończonej pracy należy odłączyć akumulator od myjki, a myjkę od źródła wody. Następnie skierować wylot dyszy w bezpieczne miejsce i nacisnąć włącznik. Pozwoli to rozładować ciśnienie wody zgromadzonej wewnątrz myjki. Następnie przejść do konserwacji urządzenia.

KONSERWACJA, TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Obudowę myjki należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Otwory wentylacyjne oczyścić za pomocą miękkiego pędzla lub miękkiej szczotki z włosiem z tworzywa sztucznego, lub za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Wlot wody jest wyposażony w sitko, które należy oczyścić pod strumieniem bieżącej wody. Zabronione jest używanie myjki bez zainstalowanego sitka we wlocie wody. Zaobserwowanie zniekształcenia lub zmniejszenia wydajności strumienia wylotowego może być skutkiem zanieczyszczonego wylotu dyszy. Wlot dyszy wyczyścić za pomocą igły. Zachować ostrożność podczas czyszczenia, aby nie uszkodzić dyszy. Jeżeli czyszczenie nie przyniesie skutku należy przekazać myjkę do autoryzowanego punktu serwisowego. Nie demontować żadnych elementów myjki samodzielnie.

Przed rozpoczęciem przechowywania należy usunąć wodę z wnętrza myjki. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu myjki przez materiał organiczny, który może znajdować się w wodzie, a także zapobiegnie uszkodzeniu myjki w przypadku wystawienia na działanie temperatur niższych niż 0 °C. Po zakończeniu używania myjki i odłączeniu węża doprowadzającego wodę, należy uruchomić myjkę na 5 sekund. Pozwoli usunąć tak bardzo jak jest to możliwe wodę z wnętrza pompy myjki. Nie uruchamiać myjki na dłużej niż 5 sekund, ponieważ uszkodzi to pompę myjki.

Myjkę przechowywać w suchych, ciemnych miejscach zapewniając dobrą wentylację. Nie przechowywać myjki w temperaturze niższej niż 0 °C. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem osób niepowołanych, zwłaszcza dzieci.

Myjkę przechowywać i transportować ze zdemontowanym akumulatorem.

Przed transportem na większe odległości zaleca się odłączyć lancę, a następnie zakryć wlot i wylot wody.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The battery-powered pressure washer is a device for cleaning with pressure water jet and also a detergent. The pressure washer can be widely used in a household or at the workshop, thanks to the battery and water suction function. Proper, reliable and safe operation of the product depends on appropriate use, that is why you should:

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and under statutory warranty.

ACCESSORIES

The product is supplied with a flexible hose for water supply and a detergent container. The accessories do not include the battery and a charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-85930
Battery voltage	[V DC]	18
Rated current	[A]	10
Discharge pressure	[MPa / bar]	2.3/23
Max. discharge pressure	[MPa / bar]	0.5/5
Max. lifting height	[m]	1.2
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Weight	[kg]	1
Battery type		Li-Ion

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not leave the device unattended when it is connected to a power supply.

It is forbidden to repair, disassemble or modify the device on one's own. All repairs must be carried out by an authorised service centre.

The device is not to be used by children. The product is not intended for use by people with impaired physical or mental abilities, or by people without experience in or understanding of the operation of the product, unless they will be supervised or instructed related to the safe use of the product, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the equipment.

Keep the device out of reach of children, if it is powered or cooling down.

Do not use the device if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Recommendations for connecting the device to the electrical power supply

The device can only be powered by the batteries listed in this manual. It is forbidden to use batteries of other types than these specified in the manual. It is forbidden to modify the battery socket or the battery to make them fit. Before installing the battery, make sure that the battery and socket are not damaged or contaminated. If necessary, clean the battery and socket. Replace damaged battery with a new one which is free of damage.

Recommendations for connecting the device to the water supply

The device may only be used with clean, fresh water. Do not use mechanically or chemically contaminated water.

Do not use liquids other than clean, fresh water, in particular alcohol, solvents, acids as well as aqueous solutions of substances. Do not use the device for spraying plants with substances other than water.

Do not exceed the maximum water inlet pressure. When performing water suction with the device, do not exceed the maximum suction height.

Do not allow water flow through the device to stop. Otherwise, this could lead to its overheating and damage.

If there are any leaks of the hose supplying water to the device, stop using it and replace the hose with a new one, free of defects.

When using detergents, use only those that are intended for use in pressure washers. Do not use kitchen detergents. Do not use corrosive or abrasive detergents.

Place the detergent only in the container intended for this purpose. Do not dilute the detergent in water intended for supplying the device.

Instructions for use

Do not point the water jet at equipment containing electrical components, such as the inside of the ovens.

Never point the water jet towards yourself, other people or animals.

The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to any precipitation or moisture. If water and moisture enter the product, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid.

The device may only be used at temperatures above 0°C.

After each use, disconnect the battery from the device. Always disconnect the device from the power supply, if it is left unattended, and before putting it away, disassembling, or cleaning.

Disconnect the battery from the device, before installing, removing, or adjusting any of the product accessories.

Make sure that the selected accessory has been installed correctly, before starting the product.

Do not overload the product. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the product will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of an electrocution.

The product must be kept under supervision at all times during operation.

Improper use

Do not use the pressure washer for the following purposes: spraying hot water (above 50°C); cleaning electrical equipment; as a pump; spraying flammable liquids; spraying liquids other than water. Do not use the device to spray sea water.

WARNING! Danger of explosion - Do not spray flammable liquids.

Do not spray toxic, corrosive or hazardous liquids.

Do not use the washer for extinguishing fire. A high-pressure water jet can move the fire source before extinguishing it. The water vapour produced by contact between water and fire is very hot and can cause severe burns.

DEVICE OPERATION

Preparing for operation

First, attach the lance to the handle. The mounting socket of the handle and lance has special lugs, which make it possible to install them only in one correct way. Push the lance into the socket in the handle until the latch mechanism (II) engages. A correctly installed lance cannot be disassembled except by pressing and holding the lock button and then ejecting the lance from the housing socket (III).

Attach the detergent container to the socket in the lance. Slide the container into the socket and turn to lock its position (IV). By turning the ring of the container socket, you can choose whether the detergent from the container is to be sucked in or not. Fill the container with detergent so as to leave a free space of approx. 1 cm between the detergent surface and the top of the container.

Connect the hose supplying the washer with water. The device is equipped with a standard garden quick connector. Slide the hose plug onto the socket in the washer until you hear the latch mechanism (V) engage. A correctly installed hose cannot be disassembled except by pulling the hose plug ring, which leads to unlocking the latch mechanism.

At the other end of the hose, there is a filter basket attached. Do not disassemble it, as it protects against sucking dirt together with water.

Caution! If the pressure washer is to be supplied with a pressure water source, it is required to use another hose (not included in the washer accessories). One end of this hose has to be equipped with a standard plug which fits the universal garden quick connector, and the other end, with a connector allowing for a tight connection with a water source.

Only the following 18 V Li-Ion YATO batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844 and YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the tool battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them fit.

Slide the charged battery into the guides of the battery socket so that the battery latch holds it in place (VI). Check whether the battery does not slide out of the tool socket by itself.

Working with the washer

To turn on the washer, press and hold the power switch. Wait until the washer sucks the water and the water jet comes out of the nozzle.

The washer is turned off by releasing the power switch. The water jet coming out of the nozzle may fade gradually.

The nozzle is equipped with a rotating ring, which allows for selecting the type of water jet coming out of the nozzle. The graphic symbols on the ring should be opposite the marker on the lance (VII). The ring is equipped with a ratchet mechanism that makes it easy to set it in the selected position. It is recommended to test all lance settings before starting work. To do this, point the nozzle outlet at a safe place, e.g. in a bucket.

The high-pressure water jet is dangerous. Before starting to clean surfaces, make sure that they can be cleaned with a high-pressure water jet.

Never point the water jet at electrical equipment.

Increasing the distance between the nozzle outlet and the cleaned surface reduces the pressure of the water jet on the surface. Never apply the nozzle outlet to the cleaned surface, it is recommended to maintain a distance of at least 30 cm between the nozzle outlet and the cleaned surface.

If not necessary, keep moving the water jet and do not aim it at one place. This will reduce the risk of damage to the cleaned surface by prolonged exposure to high-pressure water jets.

If a detergent is used, use a preparation designed for pressure washers. Read and observe the information provided with the preparation. This applies in particular to dilution and use. Do not use corrosive preparations.

After use, disconnect the battery from the washer, and the washer from the water source. Point the nozzle outlet at a safe place and press the power switch. This will release the pressure of the water accumulated inside the washer. Then proceed with the maintenance of the device.

MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE

Clean the washer's housing with a damp cloth, then dry or leave to dry. Clean the ventilation openings with a soft brush or a soft brush with plastic bristles, or with a compressed air stream with the pressure not exceeding 0.3 MPa. The water inlet is equipped

with a strainer, which must be cleaned under running water. It is forbidden to use the washer without the strainer installed in the water inlet. Deformation or reduction of the efficiency of the outlet jet can be caused by a dirty nozzle outlet. Clean the nozzle inlet with a needle. Be careful when cleaning so as not to damage the nozzle. If the cleaning has no effect, hand over the washer to an authorised service centre. Do not disassemble any of the parts of the washer by yourself.

Remove water from the inside of the washer before storage. This will prevent contamination of the washer by organic material which may be present in the water, and damage to the washer if exposed to temperatures below 0 °C. After using the washer and disconnecting the water supply hose, run the washer for 5 seconds. This will remove as much water as possible from the inside of the washer pump. Do not run the washer for more than 5 seconds, as this will damage the washer pump.

Store the washer in dry, dark places and ensure good ventilation. Do not store the washer at temperatures below 0 °C. The place of storage should protect the device from access by unauthorised persons, especially children.

Store and transport the washer with disassembled battery.

It is advisable to disconnect the lance before transport over longer distances and then cover the water inlet and outlet.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Akku-Hochdruckreiniger ist zum Reinigen mit einem Wasserstrahl unter Druck, auch mit einem Reinigungsmittel, bestimmt. Dank der Batterieversorgung und der Fähigkeit, Wasser anzusaugen, kann der Reiniger im Haushalt und in der Werkstatt breit eingesetzt werden. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird mit einem Wasserzulaufschlauch und einem Reinigungsmittelbehälter geliefert. Batterie und Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-85930
Akkuspannung	[V DC]	18
Nennstrom	[A]	10
Ausgangsdruck	[MPa / bar]	2,3 / 23
Max. Einlaufdruck	[MPa / bar]	0,5 / 5
Maximale Förderhöhe	[m]	1,2
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	1
Typ des Batterie		Li-Ion

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Es ist verboten, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Das Produkt ist nicht für Kinder bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch von Kindern oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf, wenn es unter Spannung steht oder sich abkühlt.

Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder aus dem Gerät das Wasser ausläuft.

Hinweise für den Anschluss des Gerätes an das Stromnetz

Das Gerät kann nur mit den in dieser Bedienungsanleitung genannten Batterien betrieben werden. Es ist verboten, andere als die in der Bedienungsanleitung genannten Batterien zu

verwenden. Es ist verboten, die Akkusteckdose oder den Akku umzubauen, um sie gegeneinander anpassen. Vergewissern Sie sich vor der Installation des Akkus, dass der Akku und die Steckdose nicht beschädigt oder verschmutzt sind. Reinigen Sie bei Bedarf den Akku und die Dose. Beschädigter Akku ist gegen neuen, fehlerfreien auszutauschen.

Hinweise für den Anschluss des Gerätes an den Wasserzulauf

Das Gerät darf nur mit sauberem Frischwasser betrieben werden. Verwenden Sie kein mechanisch oder chemisch kontaminiertes Wasser.

Verwenden Sie keine andere Flüssigkeiten als reines Frischwasser, insbesondere keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, keine Säuren sowie keine wässrigen Lösungen von Substanzen. Mit dem Gerät können keine andere Substanzen als Wasser auf Pflanzen besprüht werden. Den maximalen Wassereinflussdruck nicht überschreiten. Überschreiten Sie nicht die maximale Saughöhe, wenn das Gerät Wasser ansaugt.

Lassen Sie keine Wasserdurchflusspausen durch das Gerät zu. Dies kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.

Wenn Sie Undichtigkeiten im Wasserzulaufschlauch zum Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht weiter und tauschen Sie den Schlauch gegen einen neuen, fehlerfreien aus.

Verwenden Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln nur solche, die für die Verwendung in Hochdruckreinigern bestimmt sind. Verwenden Sie keine Küchenwaschmittel. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

Geben Sie das Reinigungsmittel nur in den dafür vorgesehenen Behälter, verdünnen Sie das Reinigungsmittel nicht mit dem Wasser, das zur Versorgung des Geräts bestimmt ist.

Hinweise zur Geräteverwendung

Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Geräte, die elektrische Komponenten enthalten, wie z. B. das Innere von Backöfen.

Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Sie, wie auch auf andere Menschen oder Tiere.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringen, erhöhen die Gefahr eines Stromschlages. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Das Gerät darf nur bei Temperaturen über 0 °C eingesetzt werden.

Trennen Sie nach jedem Gebrauch den Akku vom Gerät. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Trennen Sie den Akku vom Gerät vor jeder Montage, Demontage oder der Einstellung der Zubehörteile.

Vergewissern Sie sich, dass das ausgewählte Zubehör korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Gerätes führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlages erhöhen.

Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben.

Unsachgemäßer Gebrauch

Der Hochdruckreiniger darf nicht für folgende Zwecke verwendet werden: Sprühen von heißem Wasser (über 50 °C); Reinigen von elektrischen Geräten; Einsatz als eine Pumpe; Sprühen von brennbaren Flüssigkeiten; Sprühen von anderen Flüssigkeiten als Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Sprühen von Meerwasser.

WARNUNG! Explosionsgefahr - Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.

Versprühen Sie keine giftigen, korrosiven oder gefährlichen Flüssigkeiten.

Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht als einen Flammlöcher. Ein Hochdruck-Wasserstrahl kann die Feuerquelle bewegen, bevor sie erlischt. Der durch den Kontakt von Wasser und Feuer entstehende Wasserdampf ist sehr heiß und kann schwere Verbrennungen verursachen.

BEDIENUNG DES GERÄTES

Vorbereitung zum Betrieb

Zuerst muss die Lanze am Griff montiert werden. Der Montageanschluss des Handgriffs und der Lanze hat spezielle Laschen, die nur die korrekte Montagestellung zulassen. Schieben Sie die Lanze in den Anschluss im Handgriff, bis die Verriegelung (II) anspricht. Die korrekt installierte Lanze kann nur durch Drücken und Halten der Verriegelungstaste und anschließendes Ausziehen der Lanze aus dem Anschluss (III) demontiert werden.

Schließen Sie den Reinigungsmittelbehälter an den Anschluss in der Lanze. Stecken Sie den Behälter in den Anschluss und drehen Sie ihn, um die Stellung zu verriegeln (IV). Durch Drehen des Rings des Behältersitzes können Sie wählen, ob das Reinigungsmittel aus dem Behälter angesaugt wird oder nicht. Füllen Sie den Behälter mit dem Reinigungsmittel, so dass zwischen der Oberfläche des Reinigungsmittels und der Oberseite des Behälters ein Freiraum von ca. 1 cm bleibt.

Schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch des Reinigers an. Das Gerät ist mit einer Standard-Gartenschnellkupplung ausgestattet. Schieben Sie den Schlauchstecker auf den Anschluss im Reiniger, bis die Verriegelung (V) hörbar anspricht. Der korrekt installierte Schlauch kann nur durch Ziehen des Rings am Schlauchanschluss, was den Verriegelungsmechanismus entriegelt, demontiert werden.

Am anderen Ende des Schlauches ist ein Filterkorb angebracht. Der Korb sollte nicht demontiert werden, da er für den Schutz vor dem Ansaugen von Verunreinigungen zusammen mit Wasser sorgt.

Achtung! Wenn der Reiniger aus einer Druckwasserquelle versorgt werden soll, verwenden Sie einen anderen Schlauch (nicht im Lieferumfang des Reinigers enthalten), der an einem Ende mit einem Standardstecker, der der universellen Gartenschnellkupplung entspricht, und am anderen Ende mit einem Anschluss ausgestattet ist, der einen dichteten Anschluss an die Wasserquelle ermöglicht.

Das Werkzeug kann nur mit folgenden 18-V-Li-Ionen-YATO-Batterien versorgt werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844 und YT-82845, die nur mit YATO YT-82848 oder YT-82849 Ladegeräten geladen werden können. Es ist verboten, andere Batterien mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit der Batteriebuchse des Werkzeugs übereinstimmen. Es ist verboten, die Steckdose und/oder den Akku umzubauen, um sie gegeneinander anpassen.

Stecken Sie den aufgeladenen Akku so in die Steckdosenführungen, dass die Batterieverriegelung ihn in Position hält (VI). Achten Sie darauf, dass der Akku nicht aus der Werkzeugdose selbsttätig herausfallen kann.

Arbeiten mit dem Hochdruckreiniger

Starten Sie den Hochdruckreiniger, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken und gedrückt halten. Warten Sie eine Weile, bis der Reiniger das Wasser ansaugt und der Wasserstrahl aus der Düse fließt.

Das Gerät wird ausgeschaltet, indem der Schalter losgelassen wird. Der aus der Düse austretende Wasserstrahl kann allmählich nachlassen.

Die Düse ist mit einem Drehring ausgestattet, mit dem Sie den aus der Düse austretenden Wasserstrahl auswählen können. Die grafischen Symbole auf dem Ring sollten sich gegenüber der Markierung auf der Lanze stehen (VII). Der Ring ist mit einem Ratschenmechanismus ausgestattet, der die Positionierung in der ausgewählten Stellung erleichtert. Es wird empfohlen, alle Lanzeneinstellungen vor dem Arbeitsbeginn zu testen. Zu diesem Zweck sollte der Düsenauslass an einen sicheren Ort, z. B. einen Eimer, gerichtet sein.

Hochdruckwasserstrahl ist gefährlich. Bevor Sie mit der Reinigung der Oberfläche beginnen, stellen Sie sicher, dass sie mit einem Hochdruck-Wasserstrahl gereinigt werden kann.

Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte.

Eine Vergrößerung des Abstandes zwischen dem Düsenaustritt und der zu reinigenden Oberfläche reduziert den Druck des Wasserstrahls auf die Oberfläche. Den Düsenauslass niemals direkt auf die zu reinigende Fläche anlegen, es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 30 cm zwischen dem Düsenauslass und der zu reinigenden Fläche einzuhalten.

Wenn dies nicht notwendig ist, richten Sie den Strahl nicht auf eine Stelle, sondern bewegen Sie ihn. Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung der zu behandelnden Oberfläche durch längeres Einwirken von Hochdruck-Wasserstrahlen verringert.

Sollte ein Reinigungsmittel verwendet werden, verwenden Sie ein Präparat, das für Hochdruckreiniger bestimmt ist. Lesen und beachten Sie die mit dem Präparat gelieferten Informationen. Dies gilt insbesondere für die Verdünnung und Anwendung. Verwenden Sie keine ätzenden Präparate.

Nach der Arbeit trennen Sie den Akku vom Reiniger und den Reiniger selbst von der Wasserversorgung. Richten Sie dann den Düsenauslass auf einen sicheren Ort und drücken Sie den Schalter. Dadurch wird der Druck des im Reiniger verbleibenden Wassers abgebaut. Führen Sie dann die Gerätewartung durch.

WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie es oder lassen zum trocknen stehen. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einem weichen Pinsel oder einer weichen Bürste mit Kunststoffborsten oder mit einem Druckluftstrom mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa. Der Wassereinfluss ist mit einem Sieb ausgestattet, das unter fließendem Wasser gereinigt werden muss. Es ist verboten, den Hochdruckreiniger ohne ein im Wassereinfluss installiertes Sieb zu verwenden. Eine sichtbare Veränderung des Wasserstrahlform oder Verringerung seiner Leistung kann durch einen verunreinigten Düsenaustritt verursacht werden. Reinigen Sie den Düseneinfluss mit der Nadel. Seien Sie bei der Reinigung vorsichtig, um die Düse nicht zu beschädigen. Wenn die Reinigung nicht funktioniert, übergeben Sie den Hochdruckreiniger an eine autorisierte Servicestelle. Demontieren Sie die gewünschten Teile des Hochdruckreinigers nicht selbst.

Entfernen Sie vor der Lagerung Wasser aus dem Inneren des Hochdruckreinigers. Dadurch wird eine Kontamination des Hochdruckreinigers durch organisches Material, das sich im Wasser befinden kann, und eine Beschädigung des Hochdruckreinigers verhindert, wenn er Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt wird. Nach der Arbeit mit dem Hochdruckreiniger und dem Trennen des Wasserzulaufschlauchs, schalten Sie den Hochdruckreiniger für 5 Sekunden ein. Dadurch wird so viel Wasser wie möglich aus dem Inneren der Pumpe entfernt. Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht länger als 5 Sekunden laufen, da dies die Waschpumpe beschädigt.

Lagern Sie den Hochdruckreiniger in trockenen, dunklen Bereichen für eine gute Belüftung. Lagern Sie den Hochdruckreiniger nicht bei Temperaturen unter 0 °C. Der Aufbewahrungsort sollte vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, schützen.

Bewahren und transportieren Sie den Hochdruckreiniger mit abgebautem Akku.

Vor dem Transport über längere Strecken wird empfohlen, die Lanze abzukoppeln und dann den Wasserein- und -auslauf abzudecken.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторная мойка высокого давления - это устройство для очистки струей воды под давлением, также с использованием моющего средства. Благодаря питанию от аккумулятора и способности всасывать воду, он может быть широко использован в быту и мастерской. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

За любой ущерб и травмы, возникшие в результате использования машины не по назначению, несоблюдение правил техники безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование инструмента не по назначению приводит к потере пользователем права на гарантийное обслуживание, а также на защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданное изделие имеет физический или юридический дефект.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Продукт поставляется вместе со шлангом для забора воды и бачком для моющего средства. Аккумулятор и зарядная станция не входят в комплект поставки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-85930
Напряжение аккумулятора	[В пост. т.]	18
Номинальный ток	[А]	10
Давление на выходе	[МПа/бар]	2,3 / 23
Макс. давление входа	[МПа/бар]	0,5 / 5
Максимальная высота подъема воды	[м]	1,2
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Вес	[кг]	1
Вид батареи		Li-Ion

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.

Запрещается самостоятельно ремонтировать, демонтировать или модифицировать устройство. Все ремонты должны выполняться авторизованным сервисным центром. Изделие не предназначено для использования детьми. Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, психическими возможностями, а также людьми с отсутствием опыта и знанием оборудования. Это возможно только в случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не разрешайте играть детям с изделием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования.

Хранить устройство вне досягаемости детей, если оно питается или остывает.

Устройство не следует использовать, если оно упало, если есть видимые признаки повреждения или оно протекает.

Рекомендации по подключению устройства к источнику электропитания

Устройство может питаться только от аккумуляторов, перечисленных в данном руководстве. Запрещается использовать аккумуляторы, отличные от указанных в руководстве. Запрещается переделывать гнездо аккумулятора и/или аккумулятор, чтобы подогнать друг к другу. Перед установкой убедитесь, что аккумулятор и гнездо не повреждены и не загрязнены. При необходимости очистите аккумулятор и/или гнездо. Поврежденный аккумулятор должен быть заменен новым, без повреждений.

Рекомендации по подключению устройства к источнику воды

Устройство разрешается использовать только с чистой пресной водой. Не используйте механически или химически загрязненную воду.

Не используйте жидкости, отличные от чистой пресной воды, в частности спирт, растворители, кислоты, а также водные растворы веществ. Не используйте устройство для распыления на растения с веществами, отличными от воды.

Не превышайте значения максимального давления воды на входе. Не превышайте максимальную высоту всасывания, когда устройство всасывает воду.

Не допускайте, чтобы вода протекала через устройство. Это может привести к перегреву и повреждению инструмента.

Если вы заметите утечки в шланге подачи воды к прибору, прекратите его использование и замените шланг новым, без дефектов.

При использовании моющих средств используйте только те, которые предназначены для использования в мойках высокого давления. Не используйте кухонные моющие средства. Не используйте коррозионные или абразивные моющие средства.

Поместите моющее средство только в контейнер, предназначенный для этой цели, не разбавляйте моющее средство водой, предназначенной для питания устройства.

Рекомендации по использованию

Не направляйте поток воды на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, внутреннюю часть духовок.

Никогда не направляйте струю воды на себя, других людей или животных.

Изделие предназначено только для работы внутри помещений. Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, которые попадают внутрь изделия, повышают опасность поражения электрическим током. Не погружайте изделие в воду или другую жидкость.

Устройство разрешается использовать только при температуре выше 0 °C.

После каждого использования отключите аккумулятор от устройства. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра и перед складыванием, раскладыванием или чисткой.

Перед сборкой, разборкой либо регулировкой аксессуаров изделия, отключите аккумулятор от устройства.

Перед запуском изделия убедитесь в том, что выбранный аксессуар правильно установлен.

Не перегружайте продукт. Температура корпуса не может превышать 60 °C. Перегруз-

ка изделия приведет к его быстрому износу, а также может привести к его повреждению, и повышает опасность поражения электрическим током. Во время работы постоянно имейте изделие под наблюдением.

Ненадлежащее использование

Мойку высокого давления нельзя использовать для следующих целей: распыление горячей воды (выше 50С); очистка электрического оборудования; использование в качестве насоса; распыление горючих жидкостей; распыление жидкостей, отличных от воды. Не используйте устройство для распыления морской воды.

ВНИМАНИЕ! Опасность взрыва - запрещается распылять легковоспламеняющиеся жидкости.

Не распыляйте токсичные, коррозионные или опасные жидкости.

Не используйте мойку для тушения огня. Струя воды под высоким давлением может перемещать источник пожара, прежде чем он будет погашен. Водяной пар, образующийся при контакте воды с огнем, очень горячий и может вызвать серьезные ожоги.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

В первую очередь следует установить струйную трубку рукоятки. Монтажное гнездо рукоятки и струйной трубки имеет специальные выступы, которые позволяют их установить только одним правильным способом. Вставьте струйную трубку в гнездо рукоятки до тех пор, пока не активируется защелочный механизм (II). Правильно установленная трубка может быть разобрана только путем нажатия и удержания кнопки блокировки, а затем извлечения трубки из гнезда корпуса (III).

Присоедините бак с моющим средством к гнезду трубки. Вставьте бак в гнездо и поверните до упора, чтобы заблокировать его положение (IV). Поворачивая кольцо гнезда контейнера, можно выбрать, следует ли засасывать моющее средство из контейнера. Заполните емкость моющим средством таким образом, чтобы между поверхностью моющего средства и верхней частью бака оставалось свободное пространство прилбл. 1 см.

Подсоедините шланг, питающий мойку водой. Устройство оснащено стандартным садовым быстроразъемным фитингом. Вставьте пробку шланга в гнездо в мойке до тех пор, пока не активируется защелочный механизм (V). Правильно установленный шланг невозможно снять другим способом, кроме как потянуть за кольцо пробки шланга, которое разблокирует защелочный механизм.

На другом конце шланга закреплена корзинка фильтра. Ее не следует демонтировать, поскольку она обеспечивает защиту от всасывания загрязняющих веществ вместе с водой.

Внимание! Если мойка будет питаться от источника воды под давлением, используйте другой шланг (не входит в комплект мойки), один конец которого будет оснащен стандартной вилкой, соответствующей универсальному садовому быстроразъемному соединению, а другой конец - разъемом, обеспечивающим герметичное соединение с источником воды.

Для питания инструмента можно использовать только следующие 18-вольтовые литий-ионные аккумуляторы YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 и YT-82845, которые можно заряжать только зарядными устройствами YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не соответствующие гнезду инструмента. Запрещается изменять гнездо и/или аккумулятор.

Вставить заряженный аккумулятор в направляющие гнезда для аккумулятора, чтобы защелка аккумулятора зафиксировала его (VI). Убедиться, что аккумулятор случайно не выскользнет из гнезда инструмента.

Работа с мойкой

Мойка запускается нажатием и удержанием выключателя. Подождите, пока мойка засосет воду и струя воды не начнет выходить из сопла.

Выключение мойки осуществляется при освобождении нажатия на выключатель. Струя воды, вытекающая из сопла, может постепенно исчезать.

Сопло оснащено вращающимся кольцом, которое позволяет выбрать вид струи воды, выходящей из сопла. Графические символы на кольце должны быть расположены напротив маркера на струйной трубке (VII). Кольцо оснащено храповым механизмом для облегчения его позиционирования в выбранном положении. Перед началом работы рекомендуется про-

верить все настройки струйной трубки. Для этого выпускное отверстие сопла должно быть направлено в безопасное место, например, в ведро.

Водяная струя высокого давления опасна. Перед началом очистки поверхности убедитесь, что ее можно очистить струей воды под высоким давлением.

Никогда не направляйте струю воды на электрическое оборудование.

Увеличение расстояния между выпускным отверстием сопла от очищаемой поверхностью уменьшает давление струи воды на поверхность. Никогда не прикладывайте выпускное отверстие сопла к очищаемой поверхности, рекомендуется соблюдать расстояние не менее 30 см между выпускным отверстием сопла и очищаемой поверхностью.

Если в этом нет необходимости, не направляйте струю в одно место, а перемещайте ее. Это снижает риск повреждения обрабатываемой поверхности при длительном воздействии струи воды под высоким давлением.

Если используется моющее средство, используйте препарат, предназначенный для мойки под давлением. Ознакомьтесь с информацией, предоставленной вместе с препаратом, и применяйте ее. Это относится, в частности, к разбавлению и использованию. Не используйте агрессивные препараты.

После окончания работы отсоедините аккумулятор от мойки и мойку от источника воды. Направьте выход сопла в безопасное место, нажмите и удерживайте выключатель. Это позволит сбросить давление воды, накопленной внутри мойки. Затем приступите к техническому обслуживанию устройства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Корпус мойки следует очистить влажной тканью, а затем высушить или дать высохнуть. Очищайте вентиляционные отверстия кистью или мягкой щеткой с пластиковой щетиной, или струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Впускное отверстие для воды оборудовано сетчатым фильтром, который необходимо очистить под проточной водой. Запрещается использовать мойку без сетчатого фильтра, установленного на впускном отверстии для воды. Замеченная деформация или снижение производительности выходного потока может быть вызвано загрязнением сопла на выходе. Очистите входное отверстие сопла иголкой. Будьте осторожны при очистке, чтобы не повредить сопло. Если чистка не принесет ожидаемого результата, передайте мойку в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте никаких деталей мойки самостоятельно.

Перед хранением удалите воду из мойки. Это предотвратит загрязнение мойки органическим материалом, который может находиться в воде, и повреждение мойки при воздействии температуры ниже 0°C. После использования мойки и отсоединения водяного шланга запустите мойку на 5 секунд. Это позволит удалить как можно больше воды из внутренней части насоса мойки. Не запускайте мойку дольше чем на 5 секунд, так как это может повредить ее насос.

Храните мойку в сухих, темных помещениях для обеспечения хорошей вентиляции. Не храните мойку при температуре ниже 0 °C. Место хранения должно защищать от доступа посторонних лиц, особенно детей.

Храните и транспортируйте мойку со снятым аккумулятором.

Перед транспортировкой на большие расстояния рекомендуется отсоединить струйную трубку, а затем закрыть выпускное и впускное отверстие воды.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Мийка високого тиску акумуляторна - це пристрій для очищення струменем води під тиском, також за допомогою миючого засобу. Завдяки живленню від акумулятора та можливості всмоктувати воду, його можна широко використовувати в побуті та майстерні. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з керівництвом з його експлуатації і зберегти його.

За шкоду, заподіяну в результаті використання пристрою не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Продукт поставляється з шлангом для забору води та контейнером для миючого засобу. Акумулятор та зарядна станція не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-85930
Напруга акумулятора	[В пост.струму]	18
Номинальний струм	[А]	10
Тиск на виході	[МПа / бар]	2,3 / 23
Макс. тиск на вході	[МПа / бар]	0,5 / 5
Максимальна висота підйому	[м]	1,2
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Маса	[кг]	1
Вид акумулятора		Літій-іонний

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до джерела живлення. Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.

Продукт не призначений для використання дітьми. Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, які не мають досвіду і знань про обладнання. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання приладу безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою.

Тримайте пристрій далеко від дітей, якщо він заряджається або остигає.

Пристрій не можна використовувати, якщо він впав, якщо є видимі ознаки пошкодження або прилад протікає.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела електричного живлення

Прилад може працювати тільки від акумуляторів, перелічених в цій інструкції. Забороняється використовувати інші акумулятори, крім тих, що зазначені в інструкції. Забороняється змінювати гніздо акумулятора та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне

до одного. Перед встановленням акумулятора переконайтеся, що він або гніздо не пошкоджені і не забруднені. У випадку необхідності очистіть акумулятор та/або гніздо. Пошкоджений акумулятор повинен бути замінений новим, без пошкоджень.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела води

Прилад дозволяється використовувати тільки з чистою прісною водою. Не використовуйте механічно або хімічно забруднену воду.

Не використовуйте рідину, іншу ніж чиста прісна вода, зокрема спирт, розчинники, кислоти, а також водні розчини речовин. Не використовуйте розпилювач для рослин з речовинами, відмінними від води.

Не перевищувати максимального тиску на вході води. Не перевищуйте максимальну висоту всмоктування, коли прилад всмоктує воду.

Не допускайте зупинки води, яка протікає через пристрій. Це може привести до перегріву та пошкодження інструменту.

Якщо ви помітили витoki в шлангу подачі води до приладу, припиніть його використання і замініть шланг на новий, без дефектів.

При використанні миючих засобів використовуйте тільки ті, що призначені для використання в мийках високого тиску. Не використовуйте кухонні миючі засоби. Не використовуйте корозійні або абразивні миючі засоби.

Помістіть миючий засіб тільки в контейнер, призначений для цієї мети, не розбавляйте миючий засіб у воді, призначеній для живлення пристрою.

Рекомендації щодо використання пристрою

Не направляйте струмінь води на обладнання, що містить електричні компоненти, наприклад, внутрішні частини духовок.

Ніколи не направляйте струмінь води на себе, інших людей або тварин.

Виріб призначений для роботи лише всередині приміщень. Не слід наражати продукт на контакт з атмосферними опадами або вогкістю. Вода і вогкість, яка дістанеться всередину продукту підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурювати виріб у воду або іншій рідині.

Пристрій можна використовувати тільки при температурі вище 0°C.

Після кожного використання слід від'єднати акумулятор від приладу. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розкладанням або чищенням.

Перед монтажем, демонтажем або регулюванням аксесуарів продукту від'єднайте акумулятор від пристрою.

Перед запуском виробу потрібно переконатися, що вибраний аксесуар правильно встановлений.

Не перевантажуйте виріб. Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перевантаження виробу призведе до його швидшого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи продукт повинен постійно знаходитися під наглядом.

Неправильне використання

Мийку високого тиску не можна використовувати для наступних цілей: розпорошення гарячої води (вище 50 °C); очищення електричного обладнання; використання в якості насоса; розпорошення горючих рідин; розпорошення рідин, відмінних від води. Не використовуйте пристрій для розпилення морської води.

УВАГА! Небезпека вибуху - забороняється розпорошувати легкозаймисті рідини.

Не розпилюйте токсичні, корозійні або небезпечні рідини.

Не використовуйте мийку для гасіння вогню. Струмін води під високим тиском може переміщати джерело пожежі, перш ніж він буде погашений. Водяна пара, що утворюється при контакті води з вогнем, дуже гаряча і може викликати серйозні опіки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Підготовка до роботи

В першу чергу слід встановити струменеву трубку у рукоятку. Монтажне гніздо рукоятки та трубки має спеціальні виступи, які дозволяють монтаж тільки одним правильним способом. Трубку слід втиснути у гніздо рукоятки, поки не заскочить механізм фіксації (II). Правильно встановлену струменеву трубку можна зняти тільки натиснувши і утримуючи кнопку блокування, а потім витягуючи трубку з гнізда корпусу (III).

Приєднайте ємність для мийного засобу до гнізда трубки. Вставте контейнер у гніздо та поверніть, щоб зафіксувати його положення (IV). Повертаючи кільце гнізда контейнера, можна вибрати, чи буде всмоктуватися мийкий засіб з контейнера. Наповніть бачок мийним засобом, щоб залишити приблизно 1 см вільного місця між поверхнею мийного засобу та верхньою частиною бачка.

Підключіть шланг, що подає воду до мийки. Пристрій оснащений стандартним садовим роз'ємом швидкого з'єднання. Вставте штекер шланга в гніздо мийки, поки не пролунає звук механізму фіксації (V). Правильно встановлений шланг неможливо зняти інакше, як шляхом витягування кільця пробки шланга, що дозволить відблокувати механізм фіксації.

На іншому кінці шланга встановлено фільтрувальний кошик. Його не слід демонтувати, оскільки він забезпечує захист від відсмоктування забруднюючих речовин разом з водою.

Увага! Якщо мийка має працювати від джерела води під тиском, використовуйте інший шланг (не входить до комплексу мийки), один кінець якого буде обладнаний стандартним штекером, що відповідає універсальному садовому роз'єму швидкого з'єднання, а інший кінець - роз'ємом, що забезпечує герметичне з'єднання з джерелом води.

Для живлення інструменту можна використовувати лише перелічені акумулятори Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора інструменту. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте заряджений акумулятор в напрямну гнізда акумулятора таким чином, щоб фіксатор акумулятора утримував його на місці (VI). Переконайтеся, що акумулятор не випаде автоматично з гнізда інструменту.

Робота з мийкою високого тиску

Мийка запускається натисканням і утриманням вимикача. Зачекайте, поки мийка засмоктує воду і струмін води почне виходити з сопла.

Вимикання мийки відбувається шляхом відпускання натискання на вимикач. Струмін води, що витікає з сопла, може поступово зникати.

Сопло оснащено обертальним кільцем, яке дозволяє вибрати вид струменя води, що виходить з сопла. Графічні символи на кільці повинні бути навпроти маркера на трубці (VII). Кільце оснащене храповим механізмом для полегшення його позиціонування в обраному положенні. Перед початком роботи рекомендується перевірити всі налаштування струменевої трубки. Для цього вихідний отвір сопла спрямуйте в безпечне місце, наприклад, у відро.

Водяний струмін високого тиску небезпечний. Перед початком очищення поверхні переконайтеся, що її можна очистити струменем води під високим тиском.

Ніколи не спрямовуйте струмін води на електричне обладнання.

Збільшення відстані між випускним отвором сопла від поверхні, що очищується зменшує тиск струменя води на поверхню. Ніколи не прикладайте випускний отвір сопла до поверхні, що очищається, рекомендується дотримуватися відстань не менше 30 см між випускним отвором сопла і поверхнею, що очищується.

Якщо в цьому немає необхідності, не направляйте струмін в одне місце, а переміщайте його. Це знизить ризик пошко-

дження оброблюваної поверхні при тривалому впливі струменя води під високим тиском.

Якщо використовується миючий засіб, використовуйте засіб, призначений для мийки під тиском. Ознайомтеся з інформацією, наданою разом із засобом, і застосовуйте її. Це відноситься, зокрема, до розведення і використання. Не використовуйте агресивні засоби.

Після закінчення роботи від'єднайте акумулятор від мийки та мийку від джерела води. Направте вихід сопла в безпечне місце, натисніть вимикач. Це дозволить знизити тиск води, накопиченої всередині мийки. Після цього почніть проводити технічні обслуговування пристрою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Корпус мийки слід очистити вологою тканиною, а потім висушити або дати висохнути. Очищайте вентиляційні отвори пензлем або м'якою щіткою з пластикової щетиною, або струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Впускний отвір для води обладнано сітчастим фільтром, який необхідно зняти і очистити під проточною водою. Забороняється використовувати мийку без сітчастого фільтра, встановленого на впускному отворі для води. Помічена деформація або зниження продуктивності вихідного потоку може бути викликано забрудненням сопла на виході. Очистіть вхідний отвір сопла голкою. Будьте обережні при очищенні, щоб не пошкодити сопло. Якщо чистка не принесе очікуваного результату, передайте мийку в авторизований сервісний центр. Не розбирайте ніяких деталей мийки самостійно.

Перед зберіганням видаліть воду з мийки. Це запобіжить забрудненню мийки органічним матеріалом, який може знаходитися у воді, і ушкодженню мийки при впливі температури нижче 0 °C. Після використання мийки та від'єднання водяного шланга запустіть мийку на 5 секунд. Це дозволить видалити якомога більше води з внутрішньої частини насоса мийки. Не запускайте мийку довше ніж на 5 секунд, тому що це може пошкодити її насос.

Зберігайте мийку в сухих, темних приміщеннях для забезпечення вентиляції. Не зберігайте мийку при температурі нижче 0 °C. Місце зберігання повинно захищати від доступу сторонніх осіб, особливо дітей.

Зберігайте та транспортуйте мийку зі знятим акумулятором.

Перед транспортуванням на великій відстані рекомендується від'єднати струменеву трубку і закрити випускний і впускний отвір води.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Akumuliatorinė aukštaslėgė plovyklė yra valymo naudojant suslėgto vandens srove, taip pat ploviklį, įrenginys. Dėl akumuliatorinio maitinimo ir galimybės siurbti vandenį, jis gali būti plačiai naudojamas namų ūkyje bei dirbtuvėse. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami produktą perskaitykite visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugokite atečiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą, bei vartotojo teisių pagal garantiją praradimą.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kartu su lanksčia vandens įleidimo žarna ir indu plovikliui. Į komplektą neįeina akumuliatorius ir įkrovimo stotelė.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85930
Akumuliatoriaus įtampa	[V d.c.]	18
Vardinė srovė	[A]	10
Išleidimo slėgis	[MPa / bar]	2,3 / 23
Maks. įleidimo slėgis	[MPa / bar]	0,5 / 5
Maks. kėlimo aukštis	[m]	1,2
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Masė	[kg]	1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų

BENDROSIOS REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.

Įrenginį draudžiama savarankiškai taisyti, ardyti ar modifikuoti. Visus įrenginio taisymo darbus turi atlikti įgaliotas remonto centras.

Šis produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Šis produktas nėra skirtas žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti produktą, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

Laikyti prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jis maitinamas arba vėsta.

Nenaudoti įrenginio, jei jis buvo numestas, jei yra pastebimų pažeidimų arba įrenginyje yra nutėkėjimo požymių.

Įrenginio prijungimo prie elektros maitinimo rekomendacijos

Prietaisas gali būti maitinamas tik šioje instrukcijoje išvardytomis baterijomis. Draudžiama naudoti kitų rūšių kitus akumuliatorius, nei nurodyta instrukcijoje. Draudžiama modifikuoti akumuliatoriaus lizdą arba akumuliatorių, siekiant pritaikyti juos tarpusavyje. Prieš akumuliatoriaus montavimą įsitikinkite, kad akumuliatorius bei lizdas nepažeisti ir neužteršti. Jei reikia, nuvalykite akumuliatorių ir/arba lizdą. Sugadintas akumuliatorius turi būti pakeistas nauju, be pažeidimų.

Įrenginio prijungimo prie vandens tiekimo rekomendacijos

Įrenginys gali veikti tik su švariu gėlu vandeniu. Nenaudoti mechaniškai ar chemiškai užteršto vandens.

Nenaudoti kitų skysčių, išskyrus švarų gėlą vandenį, ypač alkoholio, tirpiklių, rūgščių ir medžiagų vandeninių tirpalų. Nenaudoti įrenginio augalų purškimui kitomis medžiagomis nei vanduo. Neviršyti maksimalaus vandens įleidimo slėgio. Neviršyti maksimalaus siurbimo aukščio, kai įrenginys siurbia vandenį.

Neleisti, kad vanduo nustotų tekėti per įrenginį. Tai gali sukelti jo perkaitimą ir pažeidimą. Jei atsiranda nuotėkis vandens tiekimo į įrenginį žarnoje, nustoti jį naudoti ir pakeisti žarną nauja, be defektų.

Ploviklių naudojimo atveju naudoti tik tuos, kurie skirti naudoti aukštaslėgėse plovyklėse. Nenaudoti virtuvės ploviklių. Nenaudoti šarminių ar abrazyvinių ploviklių.

Ploviklį dėti tik į šiam tikslui skirtą indą, neskiesti ploviklio įrenginiui maitinti skirtame vandenyje.

Su naudojimu susijusios rekomendacijos

Nenukreipti vandens srauto į įrangą, kurioje yra elektrinių komponentų, pvz. į orkaitių vidų. nenukreipti vandens srauto į save, kitus žmones ar gyvūnus.

Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje.

Prietaisą galima naudoti tik esant aukštesnei nei 0 °C temperatūrai.

Po kiekvieno naudojimo atjungti akumuliatorių nuo įrenginio. Visada atjunkite įrenginį iš maitinimo, jei jis liks be priežiūros, bei prieš surenkant, išardant arba valant.

Prieš montavimą, išmontavimą arba gaminio priedų reguliavimą atjungti akumuliatorių nuo įrenginio.

Prieš įjungiant produktą reikia įsitikinti ar parinktas priedas tinkamai įdėtas.

Neperkrauti produkto. Korpuso temperatūrą negali viršyti 60 °C. Produkto perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų. Darbo metu produktas turi būti nuolat prižiūrimas.

Netinkamas naudojimas

Aukšto slėgio plovyklė negali būti naudojamas šiais tikslais: karšto vandens purškimas (virš 50 °C); elektros įrangos valymas; naudojimas kaip siurblys; degių skysčių purškimas; kitų skysčių nei vanduo purškimas. Nenaudokite prietaiso jūros vandens purškimui.

ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus - Nepurškite degių skysčių.

Nepurškite nuodingų, esdinančių ar pavojingų skysčių.

Nenaudokite plovyklės gaisro gesinimui. Aukšto slėgio vandens srovė gali perkelti gaisro šaltinį prieš jį užgesinant. Vandens garai, susidarę po sąlyčio su ugnimi, yra labai karšti ir gali sukelti rimtų nudegimų.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Pirmiausia būtina primontuoti ietį prie rankenos. Rankenos ir iečio montavimo lizdas turi specialias iškyšas, kurios leidžia montuoti tik vienu tinkamu būdu. Stumti ietį į rankenos lizdą, kol suveiks užrakto mechanizmas (II). Tinkamai sumontuotas ietis negali būti

išmontuotas kitaip, nei paspaudus ir laikant užrakto mygtuką, o tada išstumiant ietį iš korpuso lizdo (III).

Pridėti indą plovikliui prie iečio lizdo. Įdėti indą į lizdą ir pasukti, kad užfiksuoti jo padėtį (IV). Sukdami indo lizdo žiedą galima pasirinkti, ar išsiurbti ploviklį iš indo, ar ne. Indą užpildyti plovikliu, kad būtų apie 1 cm laisvos vietos tarp ploviklio paviršiaus ir indo viršaus.

Prijungti tiekiančią vandenį plovyklei žarną. Įrenginys turi standartinę sodo sparčiąjungę jungtį. Įstumti žarnos kištuką į plovyklės lizdą, kol girdėsies užrakto mechanizmo suveikimo garsas (V). Tinkamai sumontuotos žarnos negali būti išmontuotos kitaip, kaip patraukiant žarnos kištuko žiedą, kuris atblokuos užrakto mechanizmą.

Kitame žarnos gale yra pritvirtintas filtro tinkelis. Negalima jo išmontuoti, nes apsaugo nuo teršalų kartu su vandeniu įsiurbimo. Dėmesio! Jei plovyklė maitinama iš slėginio vandens šaltinio, reikia naudoti kitą žarną (nepriedamą prie plovyklės), kurios viename gale pritvirtintas standartinis kištukas, atitinkantis universalią sparčiąjungę jungtį, o kitame gale jungtis, leidžianti sandariai prijungti prie vandens šaltinio.

Įrankiu maitinti galima naudoti tik šiuos Li-Ion YATO 18 V akumulatorius: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ir YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 ar YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančius įrankio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir/arba akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įdėkite įkrautą akumuliatorių į akumulatoriaus lizdo kreiptuvus taip, kad akumulatoriaus sklendė laikytų ją vietoje (VI). Patikrinkite, ar akumulatorius savaime neišsistumia iš įrankio lizdo.

Darbas su aukštaslėge plovykle

Plovyklė paleidžiama paspaudžiant ir laikant jungiklį. Palaukti, kol plovyklė įsiurbis vandenį ir vandens srovė išeis iš purkštuko. Plovyklė išjungžiama atleidžiant įjungimo mygtuko paspaudimą. Vandens srautas, išeinantis iš purkštuko, gali dingti palaipsniui. Purkštukas turi sukamąjį žiedą, leidžiantį pasirinkti iš purkštuko išeinančio vandens srauto tipą. Ant žiedo esantys grafiniai simboliai turi būti priešais žymą ant iečio (VII). Žiede yra reketinis mechanizmas, palengvinantis jo nustatymą pasirinktoje padėtyje. Prieš pradėdami darbą rekomenduojama išbandyti visus iečio nustatymus. Šiuo tikslu purkštuko angą reikia nukreipti į saugią vietą, pvz. į kibirą.

Aukšto slėgio vandens srautas yra pavojingas. Prieš valydami paviršių, įsitikinkite, kad jį galima valyti aukšto slėgio vandens srautu.

Niekada nenukreipkite vandens srauto į elektros įrangą.

Padidinant purkštuko išleidimo atstumą nuo valomo paviršiaus, sumažinamas vandens srauto slėgis į paviršių. Niekada nedėkite purkštuko išleidimo angos prie valomo paviršiaus, rekomenduojama išlaikyti bent 30 cm atstumą tarp purkštuko išleidimo angos ir valomo paviršiaus.

Jei tai nėra būtina, nekreipkite srauto į vieną vietą, bet jį stumdykite. Tai sumažins valomo paviršiaus pažeidimo riziką, kuri gali atsirasti ilgą laiką veikiant aukšto slėgio vandens srautu.

Naudojant ploviklį, turėtų būti naudojamas aukšto slėgio plovyklai skirtas preparatas. Reikia susipažinti ir taikyti kartu su preparatu pateiktą informaciją. Visų pirma tai taikoma skiedimui ir naudojimui. Nenaudokite šarminių preparatų.

Baigus darbą, akumuliatorių reikia atjungti nuo plovyklės, o plovyklę nuo vandens šaltinio. Tada nukreipti purkštuko angą į saugią vietą ir paspausti jungiklį. Tai sumažins vandens, susikaupusio plovyklėje, slėgį. Tada reikia pereiti prie įrenginio techninės priežiūros.

PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAS IR LAIKYMAS

Plovyklės korpusą reikia valyti drėgnu skudurėliu ir išdžiovinti arba palikti, kad išdžiūtų. Ventiliacijos skylės turėtų būti valomos minkštu teptuku, minkštu šepečiu arba plastiko šepečiu, arba su suspausto oro srautu, kurio slėgis yra ne didesnis kaip 0,3 MPa. Vandens išleidimo angoje yra tinkelis, kuris turi būti nuvalomas po tekančiu vandeniu. Draudžiama naudoti plovyklę be tinkelio, įmontuoto į vandens išleidimo angą. Išorinio srauto iškraipymo arba efektyvumo sumažinimas gali būti užterštos purkštuko išėjimo angos rezultatu. Išvalyti purkštuko išleidimo angą su adata. Būkite atsargūs valydami, kad nesugadintumėte purkštuko. Jei valymas neveikia, pristatykite plovyklę į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Neišardykite jokių plovimo dalių savarankiškai.

Prieš pradėdami sandėliavimą, iš plovyklės vidaus išpilkite vandenį. Taip bus išvengta plovyklės užteršimo organinėmis medžiagomis, kurios gali būti vandenyje, ir taip pat užkirs kelią plovyklės pažeidimui esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai. Pabaigus plovyklės naudojimą ir atjungus vandens tiekimo žarną, reikia paleisti plovyklę 5 sekundėms. Tai leis pašalinti kiek įmanoma daugiau vandens iš plovyklės siurblio vidaus. Nenaudokite plovyklės ilgiau nei 5 sekundes, nes tai sugadins plovyklės siurblią.

Plovyklę laikyti sausose, tamsiose vietose, užtikrinant gerą vėdinimą. Nelaikykite plovyklės žemesnėje nei 0 °C temperatūroje. Saugojimo vieta turėtų apsaugota nuo neįgaliotų asmenų, ypač vaikų, prieigos.

Laikykite ir transportuokite plovyklę su išmontuotu akumuliatoriumi.

Prieš transportuojant dideliais atstumais, rekomenduojama atjungti ietį, tada uždengti vandens išleidimo ir išleidimo angas.

IERĪCES APRAKSTS

Akumulatora spiediena mazgātājs ir ierīce, kas paredzēta tīrīšanai ar ūdens strūklu zem spiediena, arī izmantojot mazgāšanas līdzekli. Pateicoties barošanai no akumulatora un iespējai iesūkt ūdeni, to var plaši izmantot mājāsaimniecībā un darbnīcā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies instrumenta lietošanas, kura neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta kopā ar elastīgu šļūteni ūdens iesūkšanai un mazgāšanas līdzekļa tvertni. Akumulators un lādēšanas stacija neietilpst komplektā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85930
Akumulatora spriegums	[V DC]	18
Nominālā strāva	[A]	10
Izejas spiediens	[MPa/bar]	2,3/23
Maks. ieejas spiediens	[MPa/bar]	0,5/5
Maks. pacelšanas augstums	[m]	1,2
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Svars	[kg]	1
Akumulatora veids		Li-Ion

VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta barošanas avotam.

Ierīci nedrīkst patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt. Visi remontu ir jāveic autorizētajā servisa centrā.

Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai. Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja tā tiek barota vai atdziest.

Nelietojiet ierīci, ja tā ir nokritusi, ir redzamas bojājumu pazīmes vai ierīce tecē.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu elektriskās barošanas avotam

Ierīce var tikt barota tikai no akumulatoriem, kas ir minēti šajā instrukcijā. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus, kas nav minēti šajā instrukcijā. Nedrīkst modificēt akumulatora ligzdu vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram. Pirms akumulatora uzstādīšanas pārliecinieties, ka akumulators un ligzda nav bojāti vai netīri. Ja nepieciešams, iztīriet akumulatoru un/vai ligzdu. Nomainiet bojāto akumulatoru pret jaunu, kas ir brīvs no bojājumiem.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu ūdens padeves avotam

Ierīce var darboties tikai ar tīru saldūdeni. Neizmantojiet mehāniski vai ķīmiski piesāļotu ūdeni. Neizmantojiet citus šķidrumus, kas nav tīrais saldūdens, jo īpaši spirtu, šķīdinātājus, skābes, kā arī vielu ūdens šķīdumus. Neizmantojiet ierīci augu apsmidzināšanai ar citām vielām, izņemot ūdeni.

Nepārsniedziet maksimālo ūdens ieejas spiedienu. Ūdens iesūkšanas ierīcē gadījumā, nepārsniedziet maksimālo iesūkšanas augstumu.

Nepieļaujiet ūdens plūsmas pārtraukšanu ierīcē. Tas var novest pie tās pārkaršanas un bojāšanas.

Ja ir pamanītas noplūdes ūdens padeves šļūtenē, pārtrauciet tās lietošanu un nomainiet to pret jaunu, kas ir brīva no defektiem.

Mazgāšanas līdzekļu izmantošanas gadījumā izmantojiet tikai spiediena mazgātājiem paredzētos līdzekļus. Neizmantojiet virtuves mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

Ievietojiet mazgāšanas līdzekli tikai šim nolūkam paredzētajā tvertnē, neatšķaidiet mazgāšanas līdzekli ūdenī, kas tiek padota ierīcē.

Norādījumi par ierīces lietošanu

Nevērsiet ūdens strūklu pret aprikojumu, kas ietver elektriskus komponentus, piemēram, cepeškrāns iekšpusi.

Nekad nevērsiet ūdens strūklu savā vai citu cilvēku un dzīvnieku virzienā.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā.

Ierīci var izmantot tikai temperatūrā virs 0 °C.

Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet akumulatoru no ierīces. Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības un pirms tās salikšanas, demontēšanas vai tīrīšanas.

Pirms ierīces piederumu uzstādīšanas, demontāžas vai regulēšanas atvienojiet akumulatoru no tīkla ierīces.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka izvēlētais piederums ir pareizi uzstādīts.

Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslogošana noved pie tās ātrākas nodilšanas, kā arī var izraisīt tās bojājumu un paaugstināt elektrošoka risku. Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā.

Nepareiza lietošana

Mazgātāju nedrīkst izmantot šādiem mērķiem: karsta ūdens izsmidzināšana (virs 50 °C); elektroiekārtu tīrīšana; izmantošana kā sūkņi; viegli uzliesmojošu šķidrumu izsmidzināšana; citu šķidrumu, kas nav ūdens, izsmidzināšana. Neizmantojiet ierīci jūras ūdens izsmidzināšanai.

BRĪDINĀJUMS! Sprādziena risks — neizsmidziniet viegli uzliesmojošus šķidrumus.

Neizsmidziniet toksiskus, kodīgus vai bīstamus šķidrumus.

Neizmantojiet mazgātāju uguns dzesēšanai. Augstspiediena ūdens strūkļa var pārvietot uguns avotu pirms tā nodzēšanas. Ūdens tvaiks, kas rodas pēc ūdens saskares ar uguni, ir ļoti karsts un var kļūt par nopietnu apdegumu iemeslu.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Vispirms uzstādiet šķēpu rokturī. Roktura un šķēpa montāžas ligzda ir aprīkota ar īpašiem izciļņiem, kas ļauj uzstādīt šķēpi tikai vienā pareizā veidā. Iespiediet šķēpu ligzdā rokturī, līdz iedarbojas sprūdmehānisms (II). Pareizi uzstādīto šķēpu var demontēt, tikai nospiežot un turot nospiestu bloķētāja pogu un pēc tam izbīdot šķēpu no korpusa ligzdas (III).

Pievienojiet mazgāšanas līdzekli tvertni pie ligzdas šķēpā. Ievadiet tvertni ligzdā un pagriežiet to, lai fiksētu tās pozīciju (IV). Pagriežot tvertnes ligzdas gredzenu, var izvēlēties, vai mazgāšanas līdzeklis no tvertnes tiek iesūks vai nē. Uzpildiet tvertni ar mazgāšanas līdzekli tā, lai atstātu aptuveni 1 cm brīvas telpas starp mazgāšanas līdzekļa virsmu un tvertnes augšējo sienīņu.

Pievienojiet šļūteni, kas padod ūdeni mazgātājā. Ierīce ir aprīkota ar standarta ātrizjaucamo savienojumu. Uzbidiet šļūtenes spraudni uz ligzdu mazgātājā, līdz ir dzirdama sprūdmehānisma iedarbošanās (V). Pareizi uzstādīto šļūteni var demontēt, tikai atvelkot šļūtenes spraudņa gredzenu, lai atbloķētu sprūdmehānismu.

Otrā šļūtenes galā ir uzstādīts filtra grozs. To nedrīkst demontēt, jo tas nodrošina aizsardzību pret netīrumu iesūkšanu kopā ar ūdeni.

Uzmanību! Ja mazgātājs tiek darbināts ar spiediena ūdens avotu, izmantojiet citu šļūteni (neietilpst mazgātāja komplektā), kuras viens gals ir aprīkots ar standarta spraudni, kas atbilst universālajam ātrizjaucamajam savienojumam, un otrs gals ir aprīkots ar savienotāju, kas nodrošina hermētisku savienojumu ar ūdens avotu.

Instrumenta barošanai var izmantot tikai minētos YATO akumulatorus Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 un YT-82845, kurus var lādēt tikai ar YATO YT-82848 vai YT-82849 lādētājiem. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti instrumenta akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievadiet uzlādēto akumulatoru akumulatora ligzdas vadīklās tā, lai akumulatora fiksators noturētu to vietā (VI). Pārļiecinieties, ka akumulators neizbīdīsies nejauši no instrumenta ligzdas.

Spiediena mazgātāja lietošana

Ieslēdziet mazgātāju, nospiežot slēdzi un turot to nospiestu. Mazliet pagaidiet, līdz mazgātājs iesūc ūdeni un ūdens strūkļa sāk izplūst no sprauslas.

Mazgātājs tiek izslēgts, atlaižot spiedienu uz slēdzi. Ūdens strūkļa, kas izplūst no sprauslas, var izzust pakāpeniski.

Sprausla ir aprīkota ar grozāmo gredzenu, kas ļauj izvēlēties ūdens strūkles veidu, kurš izplūst no sprauslas. Grafiskajiem simboliem uz gredzena ir jābūt pretī atzīmei uz šķēpa (VII). Gredzens ir aprīkots ar sprūdmehānismu, kas atvieglo tā uzstādīšanu izvēlētajā pozīcijā. Pirms darba sākšanas ieteicams pārbaudīt visus šķēpa iestatījumus. Šim mērķim vērsiet sprauslas izeju drošā vietā, piemēram, spainī.

Augstspiediena ūdens strūkļa ir bīstama. Pirms virsmas tīrīšanas sākšanas pārļiecinieties, ka to var tīrīt ar augstspiediena ūdens strūkļu.

Nekad nevērsiet ūdens strūkļu pret elektroiekārtām.

Palielinot attālumu starp sprauslas izeju un tīrīto virsmu, var samazināt ūdens strūkles spiedienu uz virsmu. Nekad nepielieciet sprauslas izeju tīrītajai virsmai, ieteicams saglabāt vismaz 30 cm attālumu starp sprauslas izeju un tīrīto virsmu.

Ja tas nav nepieciešams, nevērsiet ūdens strūkļu vienā vietā, bet pārvietojiet to. Tas ļauj samazināt tīrītās virsmas bojāšanas risku augstspiediena ūdens strūkles ietekmē.

Mazgāšanas līdzekļa lietošanas gadījumā izmantojiet preparātu, kas paredzēts spiediena mazgātājiem. Iepazīstieties ar informāciju, kas pievienota preparātam, un ievērojiet to. Jo īpaši tas attiecas uz tā izšķīdināšanu un piemērošanu. Neizmantojiet kodīgus preparātus.

Pēc darba pabeigšanas atvienojiet akumulatoru no mazgātāja un mazgātāju no ūdens avota. Pēc tam vērsiet sprauslas izeju drošā vietā, nospiediet slēdzi un paturiet to nospiestu. Tās ļauj izlaist mazgātājā esošā ūdens spiedienu. Pēc tam veiciet ierīces tehnisko apkopi.

TEHNISKĀ APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Tīriet mazgātāja korpusu ar mitru lupatiņu, pēc tam nosusiniet to vai ļaujiet tam nožūt. Iztīriet ventilācijas atveres ar mīkstu otu vai suku ar plastmasas sariem vai ar saspīestā gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Ūdens ieeja ir aprīkota ar sietiņu, kas jāiztīra ar tekošu ūdens strūkļu. Mazgātāju nedrīkst izmantot bez ūdens ieejā uzstādītā sietiņa. Pamanītas izejas strūkles deformācijas vai veiktspējas samazināšanās var būt aizsērējušās sprauslas izejas rezultāts. Iztīriet sprauslas ieeju ar adatu. Tīrīšanas laikā ievērojiet piesardzību, lai nesabojātu sprauslu. Ja tīrīšana nedod rezultātu, nododiet mazgātāju autorizētajā servisa centrā. Nedemontējiet pastāvīgi nekādus mazgātāja elementus.

Pirms mazgātāja uzglabāšanas laikā izlejiet no tā ūdeni. Tas novērs mazgātāja piesārņošanu ar organisko materiālu, ko var saturēt ūdens, un mazgātāja bojāšanu tā pakļaušanas temperatūras zem 0 °C iedarbībai gadījumā. Pēc mazgātāja lietošanas pabeig-

šanas un ūdens padeves šļūtenes atvienošanas iedarbiniet mazgātāju uz piecām sekundēm. Tas ļauj izliet pēc iespējas vairāk ūdens no mazgātāja sūkņa. Neiedarbiniet mazgātāju uz vairāk nekā 5 sekundēm, jo tas noved pie mazgātāja sūkņa bojāšanas. Uzglabājiet mazgātāju sausās, tumšās vietās, nodrošinot labu ventilāciju. Neuzglabājiet mazgātāju temperatūrā zem 0 °C. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret nepiederošo personu, jo īpaši bērnu, piekļuvi. Uzglabājiet un transportējiet mazgātāju ar demontētu akumulatoru. Pirms transportēšanas uz lielākiem attālumiem ieteicams atslēgt šķēpu un slēgt ūdens ieeju un izeju.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Tlaková akumulátorová myčka je zařízením pro čištění proudem vody pod tlakem s použitím čisticího prostředku. Díky akumulátorovému a možnosti sání vody má myčka široké možnosti použití jak v domácnosti, tak v dílně. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s výrobkem si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené použitím nářadí v rozporu s jeho účelem, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání výrobku v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede ke ztrátě práv uživatele na smluvní záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících ze zákonné záruky za vady.

VYBAVENÍ NÁSTROJE

Výrobek se dodává s pružnou hadicí pro přívod vody a nádobou na čisticí prostředek. Ve výbavě není akumulátor ani nabíječka.

TECHNICKÁ DATA

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85930
Napětí akumulátoru	[V DC]	18
Jmenovitý proud	[A]	10
Tlak na výstupu	[MPa/bar]	2,3 / 23
Max. tlak na vstupu	[MPa/bar]	0,5/5
Maximální výška zdvihu	[m]	1,2
Stupeň krytí		IPX0
Třída izolace		III
Hmotnost	[kg]	1
Typ akumulátoru		Li-Ion

OBECNÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

Pokud je zařízení připojeno k napájení, nikdy ho nenechávejte bez dozoru.

Je zakázáno zařízení samostatně opravovat, rozebírat nebo upravovat. Veškeré opravy musí provádět autorizovaný servis.

Výrobek není určen k používání dětmi. Výrobek není určen k používání osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení. Je to možné v případě, že tyto osoby budou pod dohledem a budou jim poskytnuty pokyny k používání výrobku bezpečným způsobem tak, aby si uvědomovaly rizika s tím spojená. Děti by si s tímto výrobkem neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

Když je zařízení připojeno k napájení nebo se právě chladí, udržujte ho mimo dosah dětí. Pokud došlo k pádu zařízení a jestliže existují viditelné známky jeho poškození nebo pokud zařízení přetéká, nemělo by se používat.

Doporučení pro připojení zařízení k elektrickému napájení

Zařízení je možné napájet pouze z akumulátorů specifikovaných v této příručce. Je zakázáno používat jiné typy akumulátorů než ty, které jsou uvedeny v příručce. Je zakázáno upravovat zásuvku akumulátoru nebo akumulátor za účelem jejich vzájemného přizpůsobení. Před instalací akumulátoru se přesvědčte, zda akumulátor a zásuvka nejsou poškozené nebo znečištěné. V případě potřeby akumulátor a zásuvku vyčistěte. Poškozený akumulátor vyměňte za nový, nepoškozený.

Doporučení pro připojení myčky k napájení vodou

Myčka může pracovat pouze s čistou sladkou vodou. Mechanicky nebo chemicky znečištěnou vodu nepoužívejte.

Nepoužívejte jiné tekutiny než čistou čerstvou vodu, zejména se jedná o alkohol, rozpouštědla, kyseliny a vodné roztoky látek. Nepoužívejte myčku k postřikování rostlin jinými látkami než vodou.

Nepřekračujte maximální vstupní tlak vody. Pokud myčka vodu nasává, nepřekračujte maximální sací výšku.

Nepřipustěte, aby myčkou přestala protékat voda. Mohlo by dojít k jejímu přehřátí a následně k poškození.

Jestliže zjistíte netěsnosti v hadici přívodu vody do myčky, hadici nepoužívejte a vyměňte ji za novou, bez závad.

Pokud chcete používáte čisticí prostředky, používejte pouze ty, které jsou určeny pro použití v tlakových myčkách. Nepoužívejte kuchyňské čisticí prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Čisticí prostředek dávejte pouze do nádoby k tomu určené, neředte ho ve vodě použité k plnění stroje.

Doporučení pro používání

Nesměřujte proud vody na zařízení obsahující elektrické součásti, například na vnitřek trouby.

Nesměřujte proud vody na sebe ani na jiné osoby nebo zvířata.

Výrobek je určen pouze pro práci uvnitř místnosti. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti.

Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř výrobku, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Výrobek neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.

Myčku je možné používat pouze při teplotě nad 0 °C.

Po každém použití odpojte od myčky akumulátor. Jestliže myčka zůstane bez dozoru, vždy akumulátor odpojujte, také ho odpojujte před skládáním, rozložením nebo čištěním.

Akumulátor také odpojujte před instalací, odebráním nebo regulací příslušenství výrobku.

Před spuštěním výrobku se ujistit, že zvolené příslušenství je správně nainstalováno.

Nepřetěžujte výrobek. Teplota krytu nesmí překročit 60 °C. Přetížení výrobku způsobí jeho rychlejší opotřebení a může ho také poškodit a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

Během provozu by měl být výrobek pod neustálým dozorem.

Nesprávné používání

Myčka se nesmí používat k následujícím účelům: postřik horkou vodou (nad 50 °C); čištění elektrických zařízení; použití ve funkci čerpadla; postřik lehce zápalnými kapalinami; postřik jinými kapalinami než vodou. Nepoužívejte myčku k postřiku mořskou vodou.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí výbuchu - Neprovádějte postřik lehce zápalnými kapalinami.

Neprovádějte postřik jedovatými, žiravými ani nebezpečnými kapalinami.

Nepoužívejte myčku k hašení ohně. Proud vody pod vysokým tlakem může zdroj ohně místo uhašení přemístit. Při kontaktu vody s ohněm se vytvoří velmi horká pára, která může způsobit těžké popáleniny.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Příprava k práci

V první řadě je třeba do rukojeti namontovat nástavec trysky. Montážní zásuvka rukojeti a nástavce trysky má speciální výstupky, které umožňují připojení těchto dílů pouze jedním, správným způsobem. Nástavec trysky je třeba zatlačit do zásuvky v rukojeti tak, až zajišťovací mechanismus zaskočí (II). Správně namontovaný nástavec trysky nelze demontovat jiným způsobem než stisknutím a přidržením zajišťovacího tlačítka a následným vytažením nástavce ze zásuvky rukojeti (III).

Do zásuvky v nástavci připojte nádobku na čisticí prostředek. Nádobku je třeba zasunout do zásuvky a otočit, aby se tak zajistila její poloha (IV). Otáčením kroužku sedla nádoby můžete zvolit, zda se bude čisticí prostředek nasávat nebo ne. Nádobku naplňte čisticím prostředkem tak, aby mezi povrchem čistícího prostředku a horní stěnou nádoby zůstal přibližně 1 cm volného prostoru.

Zapojte k myčce hadici přívodu vody. Zařízení je vybaveno standardní rychlospojku pro zahradní hadice. Hadicovou zástrčku nasuňte na zásuvku v myčce tak, až uslyšíte zacvaknutí zjišťovacího mechanismu (V). Správně připojenou hadici nelze odstranit jinak než zatažením za kroužek na zástrčce hadice, který uvolní západkový mechanismus.

Na druhém konci hadice je upevněn filtrační koš. Ten se nesmí odstraňovat, protože zabezpečuje myčku před nasátím nečistot z vody.

Upozornění! Jestliže má být myčka napájena zdrojem tlakové vody, použijte jinou hadici (není součástí vybavení pračky), jejíž jeden konec bude vybaven standardní zástrčkou, která se hodí pro univerzální zahradní rychlospojku, a druhý konec je opatřen konektorem, který umožňuje pevné připojení ke zdroji vody.

K napájení nástroje lze použít pouze následující akumulátor: 18V Li-Ion YATO: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné akumulátory s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce akumulátoru nástroje, je zakázáno. Pro vzájemné přizpůsobení je zakázáno měnit zásuvku a/nebo akumulátor.

Vložte nabitý akumulátor do vodiček zásuvky akumulátoru tak, aby ho západka akumulátoru držela na místě (VI). Zkontrolujte, zda se akumulátor nemůže automaticky vysunout ze zásuvky nástroje.

Práce myčkou

Myčka se uvede do provozu stisknutím a přidržením vypínače. Chvilí počkejte, než myčka nasaje vodu a z trysky začne vytékat proud vody.

Myčku vypnete uvolněním tlaku na spínač. Chvilí počkejte, než myčka nasaje vodu a než z trysky začne vytékat proud vody.

Tryska je vybavena otočným kroužkem pro volbu typu proudu vody, který z trysky vychází. Grafické symboly na otočném kroužku by se měly shodovat se značkou na nástavci trysky (VII). Otočný kroužek má západkový mechanismus, který usnadňuje jeho nastavení do zvolené polohy. Před zahájením práce se doporučuje zkontrolovat všechna nastavení nástavce trysky. Pro tuto kontrolu nasměrujte výstup trysky na bezpečné místo, např. do kbelíku.

Proud vody pod vysokým tlakem je nebezpečný. Před čištěním povrchu si ověřte, zda je povrch možné vysokotlakým vodním paprskem vyčistit.

Nikdy nasměrujte vodní proud na elektrická zařízení.

Zvětšení vzdálenosti mezi výstupem trysky a čistěním povrchem snižuje tlak vodního paprsku na tento povrch. Nikdy na čistěný povrch nepřikládejte výstup trysky, doporučuje se dodržovat mezi výstupem trysky a čistěním povrchem vzdálenost alespoň 30 cm.

Pokud to není nutné, nasměrujte proud na jedno místo, ale přesouvejte ho. Snižuje se tak riziko poškození čistěného povrchu v důsledku dlouhodobého vystavení vysokotlakým vodním paprskům.

Jestliže používáte čisticí prostředek, použijte přípravek určený pro tlakové myčky. Je třeba se seznámit s informacemi připojenými k zařízení a řídit se podle nich. Zejména se to týká ředění čistícího přípravku a jeho používání. Nepoužívejte přípravky se žíravinou.

Po dokončení práce odpojte od myčky akumulátor a přívod vody. Potom nasměrujte výstup trysky na bezpečné místo a stiskněte spínač. Zmírní se tak tlak vody nahromaděné v myčce. Nyní můžete přejít k údržbě zařízení.

ÚDRŽBA, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Kryt myčky vyčistěte navlhčeným hadříkem, potom do sucha vytřete nebo nechte kryt vyschnout. Ventilační otvory očistěte měkkým štětcem nebo měkkým kartáčem s plastovými štětiniemi nebo proudem stlačeného vzduchu při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa. Na přívodu vody je umístěno sítko, které je třeba očistit pod tekoucí vodou. Používání myčky bez nainstalovaného filtru ve vstupu vody je zakázáno. V důsledku zaneseného výstupu trysky může dojít ke změně tvaru nebo snížení výstupního proudu vody. Vstup trysky vyčistěte jehlou. Při čištění trysky buďte opatrní, abyste ji nepoškodili. Jestliže vyčištění trysky nepřinese požadovaný účinek, odnesete myčku do autorizovaného servisu. Neodmontovávejte sami žádné prvky myčky.

Před skladováním je třeba z vnitřku myčky odstranit vodu. Zabrání se tak znečištění myčky organickými prvky, které se mohou

ve vodě nacházet a také poškození myčky při teplotách nižších než 0 °C. Po ukončení činnosti myčky a odpojení hadice přívodu vody uveďte na 5 sekund myčku do provozu. Co nejrychleji jak jen je možné se tak voda z vnitřku myčky odstraní. V tomto případě nezapínejte myčku na dobu ne delší než 5 sekund, mohlo by poškodit čerpadlo myčky.

Myčku skladujte v suchých tmavých prostorech se zajištěním dobré ventilace. Neskladujte myčku při teplotách nižších než 0 °C. Místo skladování zajistěte proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí.

Myčku skladujte a přepravujte s odmontovaným akumulátorem.

Před přepravou na větší vzdálenost se doporučuje nástavec trysky odpojit a vstup a výstup vody zakrýt.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Akumulátorový vysokotlakový čistič je zariadenie určené na čistenie s použitím prúdu vody pod tlakom, aj s použitím čistiaceho prostriedku. Vďaka napájaniu z akumulátora a možnosti nasávať vodu, má široké uplatnenie v domácnosti a dielni. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od jeho správneho použitia, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a náležite ju uchovajte.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia v rozpore s jeho určením, následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. V prípade používania náradia v rozpore s jeho určením prestávajú platiť práva používateľa vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva spolu s elastickou hadicou na privádzanie vody a s nádobou na čistiaci prostriedok. Akumulátor a nabíjacia stanica nie sú súčasťou vybavenia.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85930
Napätie akumulátora	[V DC]	18
Menovitý prúd	[A]	10
Výstupný tlak	[MPa / bar]	2,3 / 23
Max. vstupný tlak	[MPa / bar]	0,5 / 5
Max. výška tlačená	[m]	1,2
Stupeň ochrany		IPX0
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		III
Hmotnosť	[kg]	1
Typ akumulátora		Li-Ion

VŠEOBECNÉ POKYNY POUŽÍVANIA

Ak je zariadenie pripojené k el. napätiu, nikdy ho nenechávajte bez náležitého dozoru. Zariadenie v žiadnom prípade samostatne neopravujte, nedemontujte alebo neupravujte; je to prísne zakázané. Všetky prípadné opravy môže vykonať iba autorizovaný servis.

Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Keď je zariadenie pripojené k el. napätiu, alebo keď je ešte horúce, musí byť mimo dosahu detí. Zariadenie nepoužívajte, keď je poškodené, ak sú na ňom viditeľné stopy poškodenia, alebo ak zariadenie preteká.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k el. napätiu

Zariadenie môže byť napájané len z akumulátorov, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Používanie iných akumulátorov než tých, ktoré sú uvedené v príručke, je zakázané. V žiadnom prípade nepererábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali. Pred vložením akumulátora skontrolujte, či nie je akumulátor alebo lôžko poškodené alebo znečistené.

né. Keď je to potrebné, akumulátor a/alebo lôžko vyčistite. Poškodený akumulátor vymeňte na nový, nepoškodený.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu vody

Zariadenie sa môže používať iba s čistou sladkou vodou. Nepoužívajte mechanicky ani chemicky znečistenú vodu.

Nepoužívajte iné kvapaliny než čistú sladkú vodu, predovšetkým nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, kyseliny, ani vodné roztoky týchto látok. Zariadenie nepoužívajte na postrekovanie rastlín inými látkami než iba s vodou.

Nepresahujte maximálny vstupný tlak vody. Ak zariadenie nasáva vodu, neprekračujte maximálnu výšku nasávania.

Zabráňte, aby sa zastavil prietok vody cez zariadenie. Môže to viesť k jeho prehriatiu a k poškodeniu.

Ak si všimnete netesnosť v prírodnej hadici vody do zariadenia, prestaňte takú hadicu používať a vymeňte ju na novú, nepoškodenú.

Pri používaní čistiacich prostriedkov používajte len tie, ktoré sú určené na použitie vo vysokotlakových čističoch. Nepoužívajte kuchynské čistiace prostriedky. Nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.

Umiestnite čistiaci prostriedok do nádoby určenej na tento účel, čistiaci prostriedok neriedte s vodou, ktorú nasáva zariadenie.

Odporúčania týkajúce sa používania

Nemierite prúd vody na zariadenie, ktoré obsahuje elektrické komponenty, ako napríklad do vnútra rúry.

Prúd vody nikdy nemierite na seba ani na iných ľudí či zvieratá.

Výrobok je určený na používanie iba vo vnútri. Výrobok nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra výrobku, zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny.

Zariadenie sa môže používať iba pri teplote nad 0 °C.

Po každom použití akumulátor vytiahnite zo zariadenia. Ak zariadenie nechávate bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozoberaním alebo čistením, zariadenie vždy odpojte od el. napätia.

Pred montážou, demontážou alebo nastavovaním príslušenstva výrobku, vytiahnite akumulátor zo zariadenia.

Pred spustením výrobku skontrolujte, či je použité príslušenstvo správne namontované.

Výrobok nepreťažujte. Teplota plášte nesmie presiahnuť 60 °C. Výrobok sa následkom preťaženia rýchlejšie opotrebováva, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok počas používania majte neustále pod dohľadom.

Nesprávne použitie

Vysokotlakový čistič nepoužívajte na nasledujúce účely: rozprašovanie horúcej vody (s teplotou nad +50 °C); čistenie elektrických zariadení, používať ako čerpadlo; rozprašovanie ľahkohorľavých kvapalín, rozprašovanie iných kvapalín než voda. Zariadenie nepoužívajte na rozptyľovanie morskej vody.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo výbuchu – Nerozprašujte ľahkohorľavé kvapaliny.

Nerozprašujte toxické, žieravé ani nebezpečné kvapaliny.

Čistič nepoužívajte na hasenie ohňa. Prúd vody s vysokým tlakom môže premiestniť zdroj ohňa skôr, ako ho uhasí. Vodná para vznikajúca po styku vody s ohňom je veľmi horúca a môže spôsobiť vážne popáleniny.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava na prácu/používanie

V prvom rade namontujte tyč k rukoväti. Montážne lôžko rukoväte a tyče má špeciálne jazyčky, ktoré umožňujú montáž len jedným správnym spôsobom. Zatlačte tyč do lôžka v rukoväti, kým nezapnú západkové mechanizmy (II). Správne namontovaná tyč sa nedá zdemontovať inak, než stlačením a podržaním tlačidla blokády a potom vysunutím tyče z lôžka pláštá (III).

Pripojte nádobu na čistiaci prostriedok k lôžku v tyči. Zasuňte nádobu do lôžka a otočte ju tak, aby bola zablokovávaná v správnej polohe (IV). Otáčaním krúžku lôžka nádobu môžete nastaviť, či sa má čistiaci prostriedok z nádoby nasávať či nie. Naplňte nádobu čistiacim prostriedkom tak, aby zostal cca 1 cm voľného priestoru medzi povrchom čistiaceho prostriedku a hornou časťou nádoby.

Pripojte prírodnú hadicu vodu. Zariadenie má štandardnú záhradnú rýchlospojku. Zasuňte zástrčku hadice do lôžka v čističi, až kým sa nezablokujú, tzn. kým nebudete počuť charakteristický zvuk mechanizmu západky (V). Správne namontovaná hadica sa nedá zdemontovať inak, iba potiahnutím krúžka zástrčky hadice, čím sa odblokuje mechanizmus západky.

Na druhom konci hadice je namontovaná filtračná klieťka. Neodstraňujte ju, keďže chráni pred nasatím nečistôt spolu s vodou. Pozor! Ak má byť čistič napájaný zo zdroja tlakovej vody, použite inú hadicu (nie je súčasťou čističa), ktorá má na jednom konci štandardnú zástrčku kompatibilnú s univerzálnou záhradnou rýchlospojku, a na druhom konci spojku umožňujúcu tesné pripojenie k zdroju vody.

Na napájanie náradia používajte iba vymenované akumulátory Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844 a YT-82845, ktoré nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné s lôžkom akumulátora náradia. V žiadnom prípade neprerábajte lôžko akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Nabitý akumulátor zasuňte do vodičiek lôžka akumulátora tak, aby západka akumulátora držala akumulátor na svojom mieste (VI). Skontrolujte, či sa akumulátor samočinne nevysunie z lôžka náradia.

Používanie vysokotlakového čističa

Čistič sa spúšťa stlačením a podržaním zapínača. Počkajte chvíľu, kým čistič nasaje vodu a z dýzy začne prúdiť stabilný prúd vody. Čistič sa vypína uvoľnením tlačidla zapínača. Prúd vody vychádzajúci z dýzy môže slabnúť postupne.

Dýza má otočný krúžok, ktorým sa nastavuje typ prúdu vody vychádzajúcej z dýzy. Grafické symboly na krúžku musia byť oproti značke na tyči (VII). Krúžok má západkový mechanizmus, ktorý uľahčuje jeho umiestnenia v požadovanej polohe. Pred začatím práce odporúčame, aby ste vyskúšali všetky nastavenia tyče. V takom prípade dýzu nasmerujte bezpečným spôsobom, napr. do vedra.

Prúd vody s vysokým tlakom je nebezpečný. Predtým, ako začnete čistiť daný povrch, najprv skontrolujte, či sa môže čistiť prúdom vody s vysokým tlakom.

Prúd vody nikdy nemeriete na elektrické zariadenia.

Keď zväčšíte vzdialenosť medzi dýzou a čisteným povrchom, znížite tlak prúdu vody na čistený povrch. Dýzu nikdy neprikladajte úplne k čistenému povrchu, medzi dýzou a čisteným povrchom vždy zachovávajúte vzdialenosť minimálne 30 cm.

Ak to nie je nevyhnutné, prúd vody nemeriete príliš dlho na jedno miesto, ale ho presúvajte. Takým spôsobom znížite riziko poškodenia čisteného povrchu následkom príliš dlhého pôsobenia prúdu vody s vysokým tlakom.

V prípade, ak používate čistiaci prostriedok, používajte iba prípravky určené na používanie vo vysokotlakových čističoch. Oboznamte sa a dodržiavajte pokyny výrobcu daného prípravku. Predovšetkým čo sa týka riedenia a spôsobu používania. Nepoužívajte žieravé prípravky.

Po skončení práce odpojte akumulátor od čističa, a čistič od prívodu (zdroja) vody. Následne dýzu nasmerujte na bezpečné miesto, stlačte a podržte zapínač. Tak uvoľníte tlak vody nahromadenej vo vnútri čističa. Následne vykonajte potrebnú údržbu zariadenia.

ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE

Vonkajšie povrchy čističa čistite trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha, alebo nechajte vyschnúť. Prieduchy čistite mäkkým štetcom alebo mäkkou kefou s platovými štetinami, alebo prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne

0,3 MPa. Na vstupnom hrdle vody je filtračné sitko. Vyberte ho a vyčistíte prúdom tečúcej vody. Čistič nepoužívajte bez filtračného sitka na vstupnom hrdle vody. Ak si všimnete zvýšenie alebo zníženie intenzity výstupného prúdu, môžete to byť následkom znečistenej dýzy. Dýzu čistíte ihlou. Dýzu čistíte veľmi opatrne, aby ste ju nepoškodili. Ak po vyčistení nedosiahnete požadovaný výsledok, čistič odovzdajte do autorizovaného servisu. Sami nedemontujte žiadne diely ani časti čističa.

Predtým, než čistič odložíte, odstráňte z vnútra čističa všetku vodu. Predídete tak znečisteniu čističa organickým materiálom, ktorý môže byť vo vode, a tiež predídete poškodeniu čističa v prípade klesnutia teploty pod 0 °C. Keď čistič skončíte používať a odpojíte prírodnú hadicu vody, spustíte čistič ešte na 5 sekúnd. Takým spôsobom sa odstráni čo najviac vody z vnútra čerpadla čističa. Čistič nespúšťajte na dlhšie než 5 sekúnd, pretože v opačnom prípade sa môže čerpadlo čističa poškodiť.

Čistič uchovávajte na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste. Čistič neuchovávajte pri teplote nižšej než 0 °C. Miesto uchovávania musí byť zabezpečené pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí.

Čistič vždy uchovávajte a prepravujte s vybraným akumulátorom.

V prípade prepravy na väčšie vzdialenosti odporúčame, aby ste odpojili tyč, a následne zatvorili vstupné a výstupné hrdlo vody.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az akkumulátoros magasnyomású mosó egy olyan eszköz, amely vízsugárral és tisztítószerrel való tisztításra szolgál. Az akkumulátoros tápellátásnak és a vízfelszívásnak köszönhetően széles körben használható a háztartásban és a műhelyben. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A termék egy vízellátó rugalmas tömlővel és mosószertartállyal kerül szállításra. A csomag nem tartalmazza az akkumulátort és a töltőállomást.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85930
Akkumulátor feszültsége	[V d.c.]	18
Névleges áram	[A]	10
Kimeneti nyomás	[MPa / bar]	2,3 / 23
Max. bemeneti nyomása	[MPa / bar]	0,5 / 5
Max. emelési magasság	[m]	1,2
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	1
Akkumulátor típusa		Li-Ion

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

Soha ne hagyja az áramforráshoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

Tilos a készülék önálló javítása, szétszerelése vagy módosítása. A javítási munkákat kizárólag hivatalos szerviz végezheti el.

Gyermekek nem használhatják a terméket. A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkákat.

Az áramhoz csatlakoztatott és lehűlő terméket tartsa gyermekektől távol.

Ne használja a készüléket ha az leesett vagy ha károsodás, szivárgás látható rajta.

Ájánlások a termék áramhoz való csatlakoztatásával kapcsolatban

A készülék csak a jelen útmutatóban felsorolt akkumulátorokkal működtethető. Tilos a használati utasításban nem említett akkumulátorokat használni. Tilos az akkumulátor aljzatát és/vagy az akkumulátort átalakítással egymáshoz illeszteni. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg, hogy az akkumulátor és az aljzat nem sérült vagy szennyeződött. Szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátort és/vagy az aljzatot. A sérült akkumulátort cserélje ki egy új, sérülésmentes akkumulátorra.

Ajánlások a termék vízellátáshoz való csatlakoztatásával kapcsolatban

A készülék kizárólag tiszta édesvízzel működtethető. Ne használjon mechanikailag vagy kémiai szennyezett vizet.

Ne használjon tiszta édesvíztől eltérő folyadékot, különösen alkoholt, oldószert, savat, valamint vizes oldatokat. Ne használja a permetezőgépet vízen kívül más anyaggal.

Ne lépje túl a víz maximális bemeneti nyomását. Ha a készülék vizet szív fel, ne lépje túl a maximális szívási magasságot.

Ne hagyja, hogy a készülék vízellátása szüneteljen. Ez a szerszám túlmelegedéséhez és károsodásához vezethet.

Ha szivárgást észlel a készülék vízellátó tömlőjében, hagyjon fel a használatával és cserélje ki a tömlőt egy hibátlanra.

Mosószeres használata esetén kizárólag magasnyomású mosókhoz szánt mosószereket használjon. Ne használjon konyhai mosószert. Ne használjon maró vagy csiszoló hatású mosószereket. A mosószert csak az erre a célra szolgáló tartályba helyezze, ne hígítsa a készülék vízellátására szánt vízben.

Használatra vonatkozó ajánlások

Ne irányítsa a vízáramot elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékek, pl. sütő belseje felé. Soha ne irányítsa a vízugarat saját magára vagy más személyekre, állatokra.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.

A készülék kizárólag 0 °C feletti hőmérsékleten használható.

Minden használat után húzza ki az akkumulátort a készülékből. A készülék felügyelet nélkül hagyása, tárolása, szétszedése és tisztítása előtt mindig húzza ki a terméket az áramból.

A termék tartozékainak felhelyezése, levétele vagy beállítása előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

A termék elindítása előtt győződjön meg, hogy a kiválasztott tartozék megfelelően lett-e rögzítve. Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-t. A termék túlterhelése gyorsabb elhasználódáshoz vezet, károsodást okozhat, valamint növeli az elektromos áramütés kockázatát is.

Működés közben folyamatosan felügyelje a terméket.

Nem megfelelő használat

A magasnyomású mosót nem szabad a következő célokra használni: forró víz (50 °C felett) permetezése; elektromos berendezések tisztítása; szivattyúként való működtetés; gyúlékony folyadékok permetezése; víztől eltérő folyadékok permetezése. Ne használja a készüléket tengervíz permetezésére.

FIGYELEM! Robbanásveszély - Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.

Ne permetezzen mérgező, maró vagy veszélyes folyadékokat.

Ne használja a mosót tűzoltó készülékként. A nagynyomású vízugár elmozdíthatja a tűzforrást azelőtt, hogy azt kioltaná. A tűzzel való érintkezés után létrejövő vízgőz nagyon forró és súlyos égési sérüléseket okozhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Első lépésben rögzítse a lándzsát a fogantyúhoz. A fogantyú és a lándzsa rögzítőaljzata speciális füllel rendelkezik, amelyek csak egy helyes módon teszik lehetővé a felszerelést. Nyomja a lándzsát a fogantyú aljzatába, amíg a reteszelő mechanizmusok működésbe nem lépnek (II). A megfelelően felszerelt lándzsát csak a retesz gombjának megnyomásával és a lándzsa ház aljzatából való kihúzásával lehet levenni (III).

Csatlakoztassa a mosószertartályt a lándzsa aljzatához. Helyezze a tartályt az aljzatba, és forgassa el a rögzítéshez (IV). A tartályaljat gyűrűjének elforgatásával döntheti el, hogy a készülék használja-e a mosószert, vagy sem. Töltse fel a tartályt mosószerezrel úgy, hogy kb. 1 cm szabad hely maradjon a mosószert felszíne és a tartály teteje között.

Csatlakoztassa a készüléket vízzel ellátó tömlő. A készülék szabványos kerti gyorscsatlakozóval van ellátva. Csúsztassa a tömlőcsatlakozót a készülék aljzatára, amíg meg nem hallja a reteszelő mechanizmus (V) működésbe lépését. A helyesen behelyezett tömlő csak a tömlőcsatlakozó reteszmechanizmust kioldó gyűrűjének meghúzásával távolítható el.

A tömlő másik végén egy szűrőtartó található. Nem szabad szétszerelni, mivel védelmet nyújt a szennyeződések vízzel együtt történő felszívása ellen.

Figyelem! Ha a készüléket nagynyomású vízellátással kívánja működtetni, használjon egy másik (nem képezi a készülék részét) tömlőt, amelynek egyik végén univerzális kerti gyorscsatlakozóhoz illő, szabványos aljat, a másik végén pedig a vízforrással való szoros csatlakozást biztosító csatlakozó található.

A szerszám működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844 és YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglatatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze a feltöltött akkumulátort az akkumulátor foglatába úgy, hogy az akkumulátor retesze megtartsa a helyén (VI). Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem csúszik-e ki önmagától a szerszám foglatatából.

Magasnyomású mosó használata

A készülék a bekapcsológomb megnyomásával és lenyomva tartásával kapcsolható be. Várjon egy kicsit, amíg a mosó beszívja a vizet és a fűvókából vízsugár jön ki.

A mosó a bekapcsológomb felengedésével kapcsolható ki. A fűvókából kifolyó vízsugár ereje fokozatosan csökkenhet.

A fűvóka egy forgó gyűrűvel van ellátva, amely lehetővé teszi a fűvókából kiáramló vízsugár típusának kiválasztását. A gyűrűn lévő grafikus szimbólumoknak a lándzsán található jelölővel szemben kell lenniük (VII). A gyűrű reteszelő mechanizmussal van ellátva, amely megkönnyíti a kiválasztott helyzetbe való beállítás. Javasoljuk, hogy a munka megkezdése előtt próbálja ki az összes lándzsabeállítást. Ehhez irányítsa a fűvóka kimenetét biztonságos helyre, pl. vödörbe.

A nagynyomású vízsugár veszélyes. A felület tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az nagynyomású vízsugárral tisztítható.

Soha ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésre.

A fűvóka kimenete és a tisztított felület közötti távolság növelésével csökkentheti a vízsugár felületre gyakorolt nyomását. Soha ne érintse hozzá a fűvóka kimenetét a tisztított felülethez, ajánlott legalább 30 cm távolságot tartani a fűvóka kiömlőnyílása és a tisztítandó felület között.

Ha arra nincs feltétlenül szükség ne egy helyre irányítsa a vízforrást, hanem mozgassa. Ez csökkenti a tisztított felület huzamosabb, nagynyomású vízsugárral való tisztításából eredő kockázatokat.

Tisztítószert használata esetén magasnyomású mosókkal használható tisztítószert alkalmazzon. Kérjük, olvassa el a készítményhez mellékelt útmutatót és kövesse az abban leírtakat. Ez különösen a hígításra és a felhasználásra vonatkozik. Ne használjon maró hatású készítményeket.

A munka befejezése után csatlakoztassa le az akkumulátort a készülékről és a készüléket a vízellátásról. Irányítsa a fűvóka kimenetét biztonságos helyre, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot. Ez lehetővé teszi a készülékben felgyülemlett víznyomás kiszabadítását. Ezután folytassa a gép karbantartását.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS RAKTÁROZÁS

A magasnyomású mosó házát nedves ronggyal tisztítsa meg, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. Puha ecsettel, műanyag sörtes puha kefével, vagy 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. A vízbeömlő nyílás egy szűrővel van ellátva, amelyet folyóvíz alatt kell megtisztítani. Tilos a mosót úgy használni, hogy a szűrő nincs a vízbeömlő nyílásban. A kimeneti vízsugár torzulása esetén vagy a hatékonyság csökkenésekor előfordulhat, hogy a fűvóka kimenete szennyezett. Tisztítsa meg a fűvóka bemenetét tüvel. Tisztításkor ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a fűvókát. Ha a tisztítás nem hozza meg az elvárt eredményt, adja le a mosót hivatalos szervizközpontban. Ne szerelje szét a magasnyomású mosót.

A tárolás megkezdése előtt távolítsa el a vizet a mosó belsejéből. Ezzel elkerülhető, hogy a mosó a vízben lévő szerves anyagok-

H

kal szennyeződjön és megakadályozható a mosó károsodása is abban az esetben, ha az 0 °C alatti hőmérsékletnek van kitéve. A mosó használatát követően és a vízellátó tömlő levétele után kapcsolja be a mosót 5 másodpercre. Ez lehetővé teszi, hogy a mosó szivattyújának belsejéből a lehető legtöbb vizet eltávolítsuk. Ne kapcsolja be a mosót több mint 5 másodpercre, mert az károsíthatja a szivattyút.

A mosót száraz, sötét, jól szellőző helyen tárolja. Ne tárolja a mosót 0 °C alatti hőmérsékleten. A tárolás helyéhez ne férjenek hozzá hívatlan személyek, különösképpen gyermekek.

A mosót eltávolított akkumulátor mellett tárolja és szállítsa.

Nagy távolságra való szállítás előtt ajánlott a lánczsát leválasztani, majd a vízbeömlő és vízkiömlő nyílást lefedni.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Aparatul de spălat cu presiune cu acumulator este un dispozitiv de curățare cu jet de apă sub presiune și detergent. Aparatul de spălat cu presiune poate fi folosit în numeroase moduri în gospodărie sau în atelier datorită alimentării cu acumulator și funcției de aspirare a apei. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Produsul este livrat cu un furtun flexibil pentru alimentare cu apă și un recipient pentru detergent. Accesoriile nu includ acumulatorul și încărcătorul.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-85930
Tensiune acumulatorului	[V c.c.]	18
Curent nominal	[A]	10
Presiune de refulare	[MPa / bar]	2,3/23
Presiunea maximă de refulare	[MPa / bar]	0,5/5
Înălțime maximă de ridicare	[m]	1,2
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Masa	[kg]	1
Tip de acumulator		LI-ION

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE

Nu lăsați nesupravegheat dispozitivul când este conectat la sursa de alimentare.

Este interzis să reparați, demontați sau modificați echipamentul cu mijloace proprii. Toate reparațiile produsului trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii. Acest produs poate fi folosit de către o persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul decât dacă sunt supravegheate sau dacă li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a produsului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

Nu lăsați instrumentul la îndemâna copiilor când este sub tensiune sau se răcește.

Nu folosiți aparatul dacă a căzut pe jos, dacă are semne vizibile de deteriorare sau prezintă scurgeri.

Instrucțiuni pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare electrică

Dispozitivul poate fi alimentat doar de la acumulatorii enumerați în acest manual. Este interzis să folosiți acumulatori de alte dimensiuni decât cele specificate în acest manual. Este interzis să modificați mufa sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească. Înainte de instalarea acumulatorului, asigurați-vă că acumulatorul și mufa sa nu sunt deteriorate sau

contaminate. Dacă este necesar, curățați acumulatorul și mufa. Înlocuiți acumulatorul deteriorat cu unul nou, lipsit de defecte.

Recomandări pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare cu apă

Dispozitivul se poate folosi doar cu apă curată, proaspătă. Nu folosiți apă cu impurități mecanice sau chimice.

Nu folosiți alte lichide în afară de apă curată, proaspătă, în special nu folosiți alcool, solvenți, acizi sau soluții apoase ale substanțelor. Nu folosiți dispozitivul pentru a pulveriza pe plante alte substanțe în afară de apă.

Nu depășiți presiunea maximă permisă de alimentare a apei. La aspirarea apei cu acest dispozitiv, nu depășiți înălțimea maximă de aspirație.

Nu lăsați să se oprească curgerea apei prin dispozitiv. În caz contrar, aceasta poate duce la supraîncălzire și deteriorare.

În cazul în care există scurgeri la furtunul de alimentare cu apă a dispozitivului, nu îl mai folosiți și înlocuiți furtunul cu unul nou, fără defecte.

La utilizarea detergenților, folosiți doar cei destinați utilizării la aparate de spălat cu presiune. Nu folosiți detergenți de bucătărie. Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi pentru curățare. Puneți detergentul doar în recipientul destinat pentru acest scop. Nu diluați detergentul în apa destinată alimentării dispozitivului.

Instrucțiuni pentru utilizare

Nu îndreptați jetul de apă spre echipamente care conțin componente electrice, de exemplu, interiorul cuptoarelor.

Nu îndreptați jetul de apă spre dumneavoastră, alți oameni sau animale.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide.

Aparatul poate fi folosit doar la temperaturi peste 0 °C.

După fiecare utilizare, deconectați acumulatorul de la dispozitiv. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de depozitare, demontare sau curățare.

Deconectați acumulatorul de la dispozitiv înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea oricărui accesoriu al produsului.

Asigurați-vă că accesoriul selectat a fost instalat corect, înainte de pornirea produsului.

Nu suprasolicitați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea produsului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare. Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

Utilizare necorespunzătoare

Aparatul de spălat cu presiune nu trebuie folosit pentru scopurile următoare: pulverizarea apei fierbinti (peste 50 °C); curățarea echipamentelor electrice; ca pompă; pulverizarea altor lichide în afară de apă. Nu folosiți aparatul pentru pulverizarea apei de mare.

AVERTIZARE! Pericol de explozie - Nu pulverizați lichide inflamabile.

Nu pulverizați lichide toxice, corozive sau periculoase.

Nu folosiți aparatul de spălat cu presiune ca extingtor. Un jet de apă de presiune mare poate deplasa sursa de foc înainte de a o stinge. Vaporii de apă produși prin contact apei cu focul sunt foarte fierbinți și pot provoca arsuri grave.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

Pregătirea pentru funcționare

Mai întâi, atașați lancea la mâner. Mufa de montare a mânerului și a lăncii are proeminențe speciale care permit montarea lor doar în poziția corectă. Împingeți lancea în mufa din mâner până ce mecanismul de fixare (II) se cuplează. O lance corect montată nu se poate demonta decât apăsând și ținând apăsat butonul de blocare și apoi scoțând lancea din mufa carcasei (III).

Atașați recipientul pentru detergent la lăcașul din lance. Introduceți recipientul în lăcașul din carcasă și rotiți-l în sens orar pentru a se bloca în poziția sa de lucru (IV). Rotind inelul de pe lăcașul recipientului, puteți alege dacă detergentul din recipient este aspirat sau nu. Umpleți recipientul astfel încât să lăsați un spațiu liber de aproximativ 1 cm între suprafața detergentului și partea de sus a recipientului.

Conectați furtunul de alimentare cu apă a aparatului. Dispozitivul este echipat cu un conector rapid standard de grădină. Introduceți ștecherul furtunului în mufa spălătorului până ce auziți mecanismului de fixare (V) că se cuplează. Un furtun corect instalat nu se poate demonta decât trăgând inelul de pe ștecherul furtunului, ceea ce duce la deblocarea mecanismului de fixare.

La celălalt capăt al furtunului este atașat un coș filtru. Nu îl demontați deoarece acesta protejează împotriva aspirației de murdărie odată cu apa.

Atenție! În cazul în care spălătorul cu presiune este echipat cu o sursă de apă sub presiune, se recomandă să folosiți alt furtun (nu este inclus în accesoriile spălătorului). Un capăt al acestui furtun trebuie echipat cu un ștecher standard care se potrivește la conectorul rapid universal de grădină, iar celălalt capăt, trebuie echipat cu un conector care permite o conexiune etanșă la sursa de apă.

Se pot folosi doar următorii acumulatori 18 V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844 și YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu corespund mufei pentru acumulatorul sculei. Este interzis să modificați mufa sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul încărcat în ghidajele mufei pentru acumulator astfel încât clema de prindere a acumulatorului să îl țină pe poziție (VI). Verificați dacă acumulatorul nu iese singur din lăcașul său.

Lucrul cu aparatul de spălat cu presiune

Pentru pornirea spălătorului, apăsați comutatorul de alimentare. Așteptați până ce spălătorul aspiră apa și pe duză iese un jet de apă.

Aparatul de spălat cu presiune se oprește prin eliberarea comutatorului. Apa este oprită eliberând comutatorul de alimentare.

Duza este echipată cu un inel rotativ care permite selectarea tipul de jet de apă care iese pe duză. Simbolurile grafice de pe inel trebuie să fie față în față cu marcajul de pe lance (VII). Inelul este echipat cu un mecanism cu clichet care permite setarea ușoară în poziția aleasă. Se recomandă să toate setările lăncii să fie testate înainte de a începe lucrul. Pentru aceasta, îndreptați duza spre un loc sigur, de exemplu, o găleată.

Jetul de înaltă presiune este periculos. Înainte de a începe curățarea suprafețelor, asigurați-vă că ele pot fi curățate cu jet de apă de înaltă presiune.

Niciodată nu îndreptați jetul de apă spre echipamentul electric.

Prin creșterea distanței între ieșirea duzei și suprafața curățată se reduce presiunea jetului de apă la acea suprafață. Nu aplicați niciodată ieșirea duzei pe suprafața curățată, se recomandă să mențineți o distanță de minim 30 cm între ieșirea duzei și suprafața curățată.

Dacă nu este necesar, deplasați jetul de apă, nu țințiți într-un singur loc cu el. Prin aceasta se reduce riscul de deteriorare a suprafeței curățate prin expunere prelungită la jeturi de apă de înaltă presiune.

În cazul în care folosiți detergent, folosiți un preparat destinat aparatelor de spălat cu presiune. Citiți și respectați informațiile care însoțesc preparatul. Aceasta se aplică în special la diluare și utilizare. Nu folosiți preparate corozive.

După utilizare, deconectați acumulatorul de la aparatul de spălat și aparatul de spălat, de la sursa de apă. Orientați duza de ieșire spre un loc sigur, apăsați și țineți apăsat comutatorul. Prin aceasta se va elibera presiunea apei rămase interiorul aparatului. Treceți la întreținerea dispozitivului.

ÎNTREȚINEREA, TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

Curățați carcasa aparatului cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-le sau lăsați-le să se usuce. Curățați orificiile de ventilație cu o perie moale sau cu fire moi din plastic sau cu jet de aer comprimat cu presiune de maxim 0,3 MPa. Intrarea pentru apă este echipată cu o sită care trebuie scoasă, curățată sub apă curentă și reinstalată în orificiul de intrare. Este interzis să folosiți aparatul de spălat fără a instala sita la intrarea apei. Deformarea sau reducerea eficienței jetului la ieșire poate fi cauzată de o duză cu orificiul de ieșire murdar. Curățați intrarea duzei cu un ac. Atenție la curățare, să nu deteriorați duza. În cazul în care curățarea duzei nu are efect, dați aparatul la un centru de service autorizat. Nu demontați singur nicio piesă a aparatului de spălat cu presiune.

Îndepărtați apa din aparatul de spălat cu presiune înainte de depozitare. Prin aceasta se previne contaminarea aparatului de spălat cu presiune cu material organic care poate fi prezent în apă și deteriorarea aparatului la expunere la temperaturi sub 0 °C. După utilizarea aparatului și deconectarea furtunului de alimentare cu apă, porniți aparatul timp de 5 secunde. Prin aceasta se îndepărtează cât mai mult posibil din apa aflată în pompa aparatului. Nu porniți aparatul pentru mai mult de 5 secunde deoarece aceasta va duce la deteriorarea pompei de apă.

Păstrați aparatul într-un loc uscat, întunecos și asigurați o bună ventilație. Nu depozitați aparatul la temperaturi sub 0 °C. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor.

Păstrați și transportați spălătorul cu acumulatorul demontat.

Se recomandă să deconectați pistolul și furtunul de înaltă presiune înainte de transport pe distanțe mai mari și să acoperiți intrarea și ieșirea pentru apă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La lavadora a presión de batería es un dispositivo para limpiar con un chorro de agua a presión, utilizando también detergente. Gracias al suministro de energía de la batería y a la posibilidad de aspirar agua, es posible utilizarla ampliamente en el hogar y en el taller. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra con una manguera de agua flexible y un recipiente para el detergente. La batería y la estación de carga no están incluidas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85930
Tensión de la batería	[V CC]	18
Corriente nominal	[A]	10
Presión de escape	[MPa / bar]	2,3 / 23
Presión máx. de entrada	[MPa / bar]	0,5 / 5
Altura máx. de elevación	[m]	1,2
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Peso	[kg]	1
Tipo de batería		Li-Ion

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación. Está prohibido reparar, desmontar o modificar el producto por su propia cuenta. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

El producto no puede ser usado por los niños. Este producto no está destinado al uso por personas con capacidades físicas, mentales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños si está encendido o se enfría.

No utilice la unidad si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

El dispositivo solo puede alimentarse desde las baterías que se indican en este manual. Está prohibido utilizar baterías de otros tipos que los mencionados en el manual. Está prohibido modificar las ranuras o la batería para que coincidan. Antes de instalar la batería, asegúrese de que la batería y el enchufe no estén dañados o sucios. Si es necesario, limpie la batería y/o la ranura. Sustituya la batería dañada por una nueva libre de daños.

Recomendaciones para la conexión del producto al suministro de agua

El dispositivo debe funcionar solo con agua limpia y fresca. No utilice agua contaminada mecánica o químicamente.

No utilice otros líquidos que no sean agua dulce pura, en particular alcohol, disolventes, ácidos y soluciones acuosas de sustancias. No utilice el dispositivo para rociar las plantas con sustancias distintas del agua.

No exceda la presión máxima de entrada de agua. No se debe superar la altura máxima de succión cuando el dispositivo aspira agua.

No deje que el agua fluya a través del dispositivo. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de la herramienta.

Si nota fugas en la manguera de suministro de agua de la unidad, deje de usarla y cámbiela por una nueva, libre de defectos.

Cuando se utilicen detergentes, solo deben usarse los destinados a lavadoras a presión. No utilice detergentes de cocina. No utilice ningún detergente corrosivo o abrasivo.

Coloque el detergente solo en el recipiente diseñado para este fin, no diluya el detergente en agua para alimentar el dispositivo.

Instrucciones de uso

No apunte el chorro de agua hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos.

Nunca apunte el chorro de agua hacia usted u otras personas o animales.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

El dispositivo solo puede utilizarse a temperaturas superiores a 0 °C.

Desconecte la batería del dispositivo después de cada uso. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si está desatendida y antes de montar, desmontar o limpiarla.

Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del producto, desconecte la batería del dispositivo.

Antes de poner en marcha el producto, asegúrese de que el accesorio seleccionado haya sido instalado correctamente.

No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del aparato causa su consumo más rápido pudiendo provocar también daños y aumenta el riesgo de choques eléctricos.

El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

Uso indebido

La lavadora no debe utilizarse para los siguientes fines: pulverización de agua caliente (por encima de 50 °C); limpieza de equipos eléctricos; uso como bomba; pulverización de líquidos inflamables; pulverización de líquidos distintos del agua. No utilice el dispositivo para rociar agua de mar.

¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión: No pulverizar líquidos inflamables.

No pulverice líquidos tóxicos, corrosivos o peligrosos.

No utilice como extintor de llamas. Un chorro de agua a alta presión puede mover la fuente de llamas antes de que se apague. El vapor de agua producido por el contacto entre el agua y el fuego es muy caliente y puede causar quemaduras graves.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Preparación para la operación

En primer lugar, se debe instalar la lanza en el mango. Las ranuras de montaje del mango y la lanza tienen salientes especiales que hacen posible montar solo una forma correcta. Empuje la lanza en la ranura del mango hasta que el mecanismo de cierre (II) se enganche. Una lanza correctamente instalada no se puede retirar de otra manera que pulsando y manteniendo el botón de bloqueo y luego sacando la lanza de la ranura de la carcasa (III).

Conecte el recipiente de detergente a la ranura de la lanza. Deslice el recipiente en la ranura y gírelo para bloquear su posición (IV). Al girar el anillo de la ranura del recipiente, se puede elegir si se aspira o no el detergente del recipiente. El recipiente debe llenarse con detergente de manera que quede aproximadamente 1 cm de espacio libre entre la superficie del detergente y la parte superior del recipiente.

Conecte la manguera de suministro de agua a la lavadora. El dispositivo está equipado con un acoplador rápido de jardín estándar. Empuje el conector de la manguera en la ranura de la lavadora hasta que el mecanismo de encaje (V) se enganche. Una manguera correctamente instalada no puede ser desmontada de otra manera que tirando del anillo del enchufe de la manguera, lo que desbloqueará el mecanismo de encaje.

En el otro extremo de la manguera se coloca una cesta de filtro. No debe ser desmontada, ya que protege contra la succión de la suciedad y el agua.

¡Atención! Si la lavadora es alimentada por una fuente de agua a presión, deberá utilizarse otra manguera (no incluida en el equipo de la lavadora), uno de cuyos extremos estará equipado con un enchufe estándar para acoplar el acoplador rápido universal de jardín y el otro extremo con un conector para permitir una conexión hermética a la fuente de agua.

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V listadas para alimentar la herramienta: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la herramienta. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Introduzca la batería cargada en las ranuras para que el cierre de la batería la mantenga en su lugar (VI). Compruebe que la batería no se caiga automáticamente fuera de las ranuras de la herramienta.

Trabajo con la lavadora

La lavadora se pone en marcha pulsando y manteniendo pulsado el interruptor. Espere un rato hasta que la lavadora aspire agua y el chorro de agua empiece a salir de la boquilla.

La lavadora se apaga cuando se libera la presión sobre el interruptor. El flujo de agua de la boquilla puede desaparecer gradualmente.

La boquilla está equipada con un anillo giratorio que permite elegir el tipo de chorro de agua que sale de la boquilla. Los símbolos gráficos del anillo deben estar opuestos al marcador de la lanza (VII). El anillo está equipado con un mecanismo de trinquete que facilita su colocación en la posición deseada. Se recomienda probar todos los ajustes de la lanza antes de empezar a trabajar. Para ello, la salida de la boquilla debe dirigirse hacia un lugar seguro, por ejemplo, un cubo.

El chorro de agua a alta presión es peligroso. Antes de empezar a limpiar la superficie, asegúrese de que se pueda limpiar con un chorro de agua a alta presión.

Nunca apunte el chorro de agua hacia el equipo eléctrico.

El aumento de la distancia entre la salida de la boquilla y la superficie a limpiar reduce la presión del chorro de agua sobre la superficie. Nunca aplique la salida de la boquilla a la superficie a limpiar, se recomienda mantener una distancia de al menos 30 cm entre la salida de la boquilla y la superficie a limpiar.

Si esto no es necesario, no apunte el chorro hacia un lugar, sino que muévalo. Esto reducirá el riesgo de daños en la superficie a tratar por exposición prolongada a chorros de agua a alta presión.

Si se utiliza un detergente, use un producto diseñado para lavadoras a presión. Lea y siga la información proporcionada con el producto. Esto se aplica en particular a la dilución y al uso. No utilice productos corrosivos.

Cuando termine, desconecte la batería de la lavadora y la lavadora de la fuente de agua. Luego apunte la salida de la boquilla hacia un lugar seguro y pulse el interruptor. Esto permitirá que la presión del agua acumulada en el interior de la lavadora se descargue. Entonces proceda al mantenimiento del dispositivo.

MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

La carcasa de la lavadora debe limpiarse con un paño humedecido, luego séquela o deje que se seque sola. Limpie las aberturas de ventilación con un pincel suave o un cepillo con cerdas de plástico, o con una corriente de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. La entrada de agua está equipada con un tamiz, que debe ser limpiado con agua corriente. Está prohibido utilizar la lavadora sin un tamiz instalado en la entrada de agua. Si se observa una deformación o disminución en la capacidad del chorro de salida, esto puede ser causado por una salida de boquilla sucia. Limpie la entrada de la boquilla con la aguja. Tenga cuidado al limpiar para no dañar la boquilla. Si la limpieza no trae efectos esperados, entregue la lavadora a un centro de servicio autorizado. No desmonte las piezas de la lavadora por su propia cuenta.

Retire el agua del interior de la lavadora antes de guardarla. Esto evitará la contaminación de la lavadora por material orgánico que pueda estar en el agua y daños a la lavadora si se expone a temperaturas inferiores a 0 °C. Después de usar la lavadora y desconectar la manguera de agua, haga funcionar la lavadora durante 5 segundos. Esto eliminará la mayor cantidad de agua posible del interior de la bomba de la lavadora. No haga funcionar la lavadora durante más de 5 segundos, ya que esto dañará la bomba de la lavadora.

Almacene la lavadora en áreas secas y oscuras con una buena ventilación. No almacene la lavadora a temperaturas inferiores a 0 °C. El lugar de almacenamiento debe proteger contra el acceso de personas ajenas, especialmente niños.

Guarde y transporte la lavadora con la batería desmontada.

Es aconsejable desconectar la lanza antes del transporte a mayores distancias, y luego tapar la entrada y salida de agua.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le nettoyeur haut pression sur batterie est un dispositif de nettoyage avec un jet d'eau sous pression, également à l'aide d'un détergent. Grâce à son alimentation par batterie et à sa capacité à aspirer l'eau, il peut être largement utilisé dans la maison et l'atelier. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de l'outil contraire à son usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENTS DU PRODUIT

Le produit est fourni avec un tuyau pour la prise d'eau et un bac à détergent. La batterie et la station de charge ne sont pas incluses.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-85930
Tension de la batterie	[V cc]	18
Courant nominal	[A]	10
Pression de sortie	[MPa / bar]	2,3 / 23
Pression d'entrée	[MPa / bar]	0,5 / 5
Hauteur de levage max.	[m]	1,2
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Masse	[kg]	1
Type de batterie		Li-Ion

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique. Il est interdit de réparer, démonter ou modifier l'appareil soi-même. Toutes les réparations du produit doivent être effectuées par un service agréé.

Ce produit n'est pas destiné aux enfants. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. À moins qu'ils ne soient supervisés ou formés pour utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

Garder l'appareil hors de portée des enfants s'il est sous tension ou refroidi.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique

L'appareil ne peut être alimenté que par les batteries énumérées dans ce manuel. Il est interdit d'utiliser des batteries autres que celles mentionnées dans le manuel. Il est interdit de modifier le logement et/ou la batterie pour les assembler. Avant d'installer la batterie, s'assurer que la batterie et le logement ne sont pas endommagés ou contaminés. Si nécessaire,

nettoyer la batterie et le logement. Remplacer la batterie endommagée par une batterie neuve et en bon état.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation en eau

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec de l'eau douce propre. Ne pas utiliser d'eau contaminée mécaniquement ou chimiquement.

Ne pas utiliser de liquides autres que de l'eau douce propre, en particulier de l'alcool, des solvants, des acides, ainsi que des solutions aqueuses de substances. Ne pas utiliser le pulvérisateur pour plantes avec des substances autres que l'eau.

Ne pas dépasser la pression maximale d'entrée d'eau. Ne pas dépasser la hauteur d'aspiration maximale lorsque l'appareil aspire de l'eau.

Ne pas laisser l'eau s'arrêter à travers l'appareil. Cela peut entraîner un échauffement excessif et un endommagement de l'outil.

En cas de fuite dans le tuyau d'alimentation en eau de l'appareil, arrêter de l'utiliser et le remplacer par un tuyau neuf, sans défaut.

Lors de l'utilisation de détergents, n'utiliser que ceux destinés à être utilisés dans les nettoyeurs à pression. Ne pas utiliser de détergents de cuisine. Ne pas utiliser de détergents corrosifs ou abrasifs.

Placer le détergent uniquement dans le récipient prévu à cet effet, ne pas diluer le détergent dans l'eau destinée à alimenter l'appareil.

Recommandations d'utilisation

Ne pas diriger le courant d'eau vers l'équipement contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.

Ne pas diriger le jet d'eau vers soi-même ou vers d'autres personnes ou animaux.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

L'appareil ne doit être utilisé qu'à des températures supérieures à 0 °C.

Après chaque utilisation, débrancher la batterie de l'appareil. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il n'est pas surveillé et avant de le plier, de le démonter ou de le nettoyer.

Débrancher la batterie de l'appareil avant d'installer, de retirer ou d'ajuster les accessoires du produit.

S'assurer que l'accessoire sélectionné est correctement installé avant de démarrer le produit.

Ne pas exercer de contrainte sur le produit. La température du corps ne doit pas dépasser 60 °C. Une contrainte mécanique sur le produit entraînera une usure plus rapide et pourra l'endommager et augmenter le risque de choc électrique.

Le produit doit être sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation.

Utilisation non conforme

Le nettoyeur ne doit pas être utilisé pour les applications suivantes : la pulvérisation d'eau chaude (au-dessus de 50 °C), le nettoyage de matériel électrique, l'utilisation comme pompe,

la pulvérisation de liquides inflammables, la pulvérisation de liquides autres que l'eau. Ne pas utiliser l'appareil pour pulvériser de l'eau de mer.

AVERTISSEMENT ! Danger d'explosion – Ne pas pulvériser de liquides inflammables.

Ne pas pulvériser de liquides toxiques, corrosifs ou dangereux.

Ne pas utiliser le nettoyeur pour éteindre le feu. Un jet d'eau à haute pression peut déplacer la source d'incendie avant qu'elle ne l'éteigne. La vapeur d'eau produite par le contact entre l'eau et le feu est très chaude et peut causer de graves brûlures.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Préparation avant l'utilisation

Tout d'abord, la lance doit être montée sur la poignée. La douille de montage de la poignée et de la lance a des pattes spéciales qui permettent de monter uniquement d'une manière correcte. Pousser la lance dans la douille de la poignée jusqu'à ce que les mécanismes de verrouillage (II) soient activés. La lance correctement installée ne peut être démontée qu'en appuyant et en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, puis en éjectant la lance de la douille du boîtier (III).

Fixer le bac à détergent à la douille de la lance. Insérer le bac dans la douille et le tourner pour verrouiller sa position (IV). En tournant la bague du siège du bac, il est possible de choisir si le détergent doit être aspiré ou pas. Remplir le réservoir de détergent de manière à laisser un espace libre d'environ 1 cm entre la surface du détergent et le haut du réservoir.

Raccorder le tuyau alimentant le nettoyeur en eau. L'appareil est équipé d'un raccord rapide de jardin standard. Faites glisser la fiche du tuyau sur la prise du nettoyeur jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage (V) retentisse. Le tuyau correctement installé ne peut être retiré qu'en tirant sur la bague du bouchon du tuyau, ce qui déverrouillera le mécanisme de verrouillage. Une cage de filtre est fixée à l'autre extrémité du tuyau. Il ne doit pas être démonté car il offre une protection contre l'aspiration des contaminants avec l'eau.

Attention ! Si le nettoyeur doit être alimenté par une source d'eau sous pression, utiliser un autre tuyau (non inclus dans la laveuse), dont une extrémité sera équipée d'une fiche standard correspondant au raccord rapide universel de jardin, et l'autre extrémité d'un raccord permettant une connexion étanche à la source d'eau.

Seules les batteries Li-Ion YATO 18 V suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-82842, YT-82843, YT-82844 et YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'outil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les assembler.

Insérer la batterie chargée dans les guides de prise de la batterie de manière à ce que le loquet de la batterie la maintienne en place (VI). S'assurer que la batterie ne s'éjecte pas automatiquement de la prise de l'outil.

Utilisation du nettoyeur

Le nettoyeur est activé en appuyant sur la gâchette de l'interrupteur et en la maintenant enfoncée. Attendre un peu que le nettoyeur aspire l'eau et que le courant d'eau sorte de la buse.

Le nettoyeur s'éteint en relâchant la pression sur la commande. Le jet d'eau qui sort de la buse peut s'estomper graduellement. La buse est équipée d'un anneau rotatif qui vous permet de sélectionner le type de flux d'eau sortant de la buse. Les symboles graphiques sur la bague doivent être en face du marqueur sur la lance (VII). La bague est équipée d'un mécanisme à cliquet pour faciliter son positionnement dans la position sélectionnée. Il est recommandé de tester tous les réglages de la lance avant de commencer le travail. À cette fin, la sortie de la buse doit être dirigée vers un endroit sûr, par exemple un seau.

Le jet d'eau à haute pression est dangereux. Avant de commencer à nettoyer la surface, s'assurer qu'elle peut être nettoyée avec un jet d'eau à haute pression.

Ne jamais diriger le jet d'eau vers un appareil électrique.

L'augmentation de la distance entre la sortie de la buse et la surface à nettoyer réduit la pression du jet d'eau sur la surface. Ne jamais appliquer la sortie de la buse sur la surface à nettoyer, il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 30 cm entre la sortie de la buse et la surface à nettoyer.

Si cela n'est pas nécessaire, ne pas diriger le jet vers un seul endroit, mais le déplacer. Ceci réduira le risque d'endommager la surface à traiter en cas d'exposition prolongée à des jets d'eau à haute pression.

Si vous utilisez un détergent, utilisez une préparation conçue pour les nettoyeurs haute pression. Lire et appliquer les informations fournies avec la préparation. Ceci s'applique en particulier à la dilution et à l'utilisation. Ne pas utiliser de préparations corrosives.

Une fois le travail terminé, débrancher la batterie du nettoyeur et le nettoyeur de l'alimentation en eau. Ensuite, orienter la sortie

de la buse vers un endroit sûr et appuyer sur la gâchette de l'interrupteur. Cela relâchera la pression de l'eau accumulée à l'intérieur du nettoyeur. Procéder ensuite à l'entretien de la machine.

ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Nettoyer le boîtier du nettoyeur avec un chiffon humide, puis sécher ou laisser sécher. Nettoyer les ouvertures de ventilation avec un pinceau souple ou une brosse souple à poils en plastique, ou avec un jet d'air comprimé à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa. L'entrée d'eau est équipée d'une crépine qui doit être nettoyée sous un jet d'eau courante. Il est interdit d'utiliser le nettoyeur sans crépine installée dans l'entrée d'eau. L'observation d'une distorsion ou d'une diminution du débit de sortie peut être causée par une sortie de buse contaminée. Nettoyer l'entrée de la buse avec une aiguille. Soyez prudent lors du nettoyage afin de ne pas endommager la buse. Si le nettoyage est inefficace, remettre le nettoyeur à un centre de service agréé. Ne pas démonter soi-même les pièces souhaitées du nettoyeur.

Enlevez l'eau de l'intérieur du nettoyeur avant de le ranger. Ceci empêchera la contamination du nettoyeur par des matières organiques qui pourraient se trouver dans l'eau et l'endommager s'il est exposé à des températures inférieures à 0°C. Après avoir utilisé le nettoyeur et débranché le tuyau d'eau, faire fonctionner le nettoyeur pendant 5 secondes. Cela permettra d'éliminer autant d'eau que possible de l'intérieur de la pompe du nettoyeur. Ne pas faire fonctionner le nettoyeur pendant plus de 5 secondes, car cela endommagerait la pompe du nettoyeur.

Entreposer le nettoyeur dans un endroit sec et sombre en assurant une bonne ventilation. Ne pas entreposer le nettoyeur à des températures inférieures à 0°C. Le lieu de stockage doit protéger l'appareil contre tout accès non autorisé, en particulier pour les enfants.

Entreposer et transporter le nettoyeur avec la batterie retirée.

Avant le transport sur de longues distances, il est recommandé de débrancher la lance, puis de couvrir l'entrée et la sortie d'eau.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

L'idropulitrice a batteria è un apparecchio per la pulizia con un getto d'acqua sotto pressione, utilizzando anche un detergente. Grazie all'alimentazione a batteria e alla capacità di aspirare acqua, può essere ampiamente utilizzata in casa e in officina. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'apparecchio dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo prodotto leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito, comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

DOTAZIONI

Il prodotto viene fornito con un tubo flessibile per prelevare l'acqua e un serbatoio per detergente. La batteria e la stazione di ricarica non sono incluse.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85930
Tensione della batteria	[V d.c.]	18
Corrente nominale	[A]	10
Pressione di uscita	[MPa / bar]	2,3 / 23
Pressione massima di ingresso	[MPa / bar]	0,5 / 5
Prevalenza massima	[m]	1.2
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Peso	[kg]	1
Tipo di batteria		Li-Ion

REGOLE GENERALI PER UTENTE

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.

È vietato riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.

È vietato l'uso del prodotto dai bambini. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura. A meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'utilizzo in modo tale che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini se è alimentato o raffreddato.

Non utilizzare l'apparecchio se è precedentemente caduto, se presenta segni visibili di danni o perdite d'acqua.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica

L'apparecchio può essere alimentato solo dalle batterie elencate nel presente manuale. È vietato utilizzare batterie diverse da quelle indicate nel manuale. È vietato manomettere il vano di alloggiamento della batteria o la batteria stessa per adattarlo l'uno all'altra. Prima di installare la batteria, assicurarsi che la batteria e il suo vano di alloggiamento non siano

danneggiati o contaminati. Se necessario, pulire la batteria e/o il vano di alloggiamento. Sostituire la batteria danneggiata con quella nuova non danneggiata.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione idrica

L'apparecchio può essere utilizzato solo con acqua dolce pulita. Non utilizzare acqua contaminata meccanicamente o chimicamente.

Non utilizzare liquidi diversi dall'acqua dolce pura, in particolare alcool, solventi, acidi, nonché soluzioni acquose di sostanze. Non utilizzare l'apparecchio per spruzzare sulle piante sostanze diverse dall'acqua.

Non superare la pressione massima dell'acqua in ingresso. Non superare l'altezza massima di aspirazione quando l'apparecchio aspira acqua.

Non lasciare che l'acqua smetta di fluire attraverso l'apparecchio. Ciò può provocare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'apparecchio.

Se si osservano perdite nel tubo di alimentazione dell'acqua all'apparecchio, smettere di utilizzarlo e sostituire il tubo con uno nuovo, privo di difetti.

Quando si utilizzano detergenti, utilizzare solo quelli destinati all'uso con idropulitrici. Non utilizzare detergenti da cucina. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

Versare il detergente solo nel serbatoio destinato a questo scopo, non diluire il detergente in acqua destinata all'alimentazione dell'apparecchio.

Raccomandazioni per utilizzo

Non puntare il flusso d'acqua verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.

Non puntare il flusso d'acqua nella propria direzione o verso le altre persone o animali.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso negli ambienti chiusi. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il contatto del prodotto con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

L'apparecchio può essere utilizzato solo a temperature superiori a 0°C.

Dopo ogni utilizzo scollegare la batteria dall'apparecchio. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.

Prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto scollegare la batteria dall'apparecchio.

Prima di avviare il prodotto, assicurarsi che l'accessorio selezionato sia installato correttamente.

Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura del corpo motore non deve superare 60°C. Un sovraccarico del prodotto causa usura più rapida e può danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento.

Uso improprio

L'idropulitrice non deve essere utilizzata per gli usi seguenti: spruzzatura di acqua calda (oltre i 50°C); pulizia di apparecchiature elettriche; uso come pompa; spruzzatura di liquidi

infiammabili; spruzzatura di liquidi diversi dall'acqua. Non utilizzare l'apparecchio per spruzzare l'acqua di mare.

AVVERTIMENTO! Pericolo di esplosione – Non spruzzare liquidi infiammabili.

Non spruzzare liquidi tossici, corrosivi o pericolosi.

Non utilizzare l'idropulitrice come estintore. Il getto d'acqua ad alta pressione può spostare la sorgente di fuoco prima che quest'ultimo sia spento. Il vapore acqueo generato dal contatto tra l'acqua e il fuoco è molto caldo e può causare gravi ustioni.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Preparazione per l'utilizzo

In primo luogo, si deve fissare la lancia all'impugnatura. L'alloggiamento per l'impugnatura e la lancia è dotato di speciali linguette, che consentono di montarle in un solo modo corretto. Spingere la lancia nell'alloggiamento dell'impugnatura fino all'innesto del meccanismo di fermo (II). La lancia correttamente installata non può essere smontata se non premendo e tenendo premuto il pulsante di blocco e quindi sfilando la lancia dal suo alloggiamento nell'involucro (III).

Fissare il serbatoio del detergente all'alloggiamento della lancia. Inserire il serbatoio nell'alloggiamento e ruotare per bloccarlo in posizione (IV). Ruotando l'anello dell'alloggiamento del serbatoio è possibile scegliere se il detergente deve essere aspirato o meno dal serbatoio. Riempire il serbatoio di detergente in modo da lasciare uno spazio libero di circa 1 cm tra la superficie del detergente e la parte superiore del serbatoio.

Collegare il tubo flessibile che alimenta l'idropulitrice con acqua. L'apparecchio è dotato di un attacco rapido standard da giardino. Far scorrere la spina del tubo flessibile sulla presa dell'idropulitrice fino all'innesto del meccanismo di fermo (V). Il tubo flessibile correttamente installato non può essere rimosso se non tirando l'anello della presa del tubo per sbloccare il meccanismo di fermo. Sull'altra estremità del tubo flessibile è fissato il cestello del filtro. Non deve essere smontato in quanto protegge contro l'aspirazione di impurità insieme all'acqua.

Attenzione! Se l'idropulitrice deve essere alimentata da una fonte di acqua in pressione, utilizzare un altro tubo flessibile (non fornito in dotazione), in cui una delle estremità è dotata di una presa standard adatta all'attacco rapido universale da giardino e l'altra di un attacco che consenta un collegamento a tenuta con la fonte di acqua.

Solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V possono essere utilizzate per alimentare l'apparecchio: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte alla presa della batteria dell'apparecchio. È vietato manomettere la presa e/o la batteria per adattarle l'una all'altra.

Inserire la batteria carica nelle guide del vano di alloggiamento della batteria in modo che il fermo della batteria la tenga in posizione (VI). Controllare che la batteria non esca automaticamente dal vano di alloggiamento nell'apparecchio.

Utilizzo dell'idropulitrice

L'idropulitrice si avvia premendo e tenendo premuto il pulsante di accensione. Attendere un po' che l'idropulitrice risucchi l'acqua e che il flusso d'acqua inizi ad uscire dall'ugello.

L'idropulitrice viene spenta rilasciando la pressione dal pulsante di accensione. Il flusso d'acqua che fuoriesce dall'ugello, può cessare gradualmente.

L'ugello è dotato di un anello rotante che consente di selezionare il tipo di flusso d'acqua che fuoriesce dall'ugello. I simboli grafici sull'anello devono trovarsi di fronte all'indicatore situato sulla lancia (VII). L'anello è dotato di un meccanismo a cricchetto per facilitarne il posizionamento nella posizione selezionata. Si raccomanda di testare tutte le impostazioni della lancia prima di iniziare i lavori. A tal fine, l'uscita dell'ugello deve essere diretta verso un luogo sicuro, ad esempio un secchio.

Il getto d'acqua ad alta pressione è pericoloso. Prima di iniziare a pulire la superficie, assicurarsi che possa essere pulita con un getto d'acqua ad alta pressione.

Non puntare mai il getto d'acqua verso le apparecchiature elettriche.

Aumentando la distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da pulire si riduce la pressione del getto d'acqua sulla superficie. Non applicare mai l'uscita dell'ugello sulla superficie da pulire, si raccomanda di mantenere una distanza di almeno 30 cm tra l'uscita dell'ugello e la superficie da pulire.

Se non è necessario, non puntare il getto ad un solo punto, ma spostarlo. In questo modo si riduce il rischio di danni alla superficie da trattare in caso di esposizione prolungata ai getti d'acqua ad alta pressione.

Se si utilizza un detergente, utilizzare un preparato per idropultrici a pressione. Leggere e seguire le informazioni fornite con il preparato. Ciò vale in particolare per la diluizione e l'uso. Non utilizzare preparati corrosivi.

Al termine del lavoro, scollegare la batteria dall'idropulitrice e l'idropulitrice dall'alimentazione dell'acqua. Quindi, puntare l'uscita dell'ugello in un luogo sicuro e premere il pulsante di accensione. Questo permetterà di scaricare la pressione dell'acqua accumulata all'interno dell'idropulitrice. Procedere quindi alla manutenzione dell'apparecchio.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

Al termine del lavoro pulire l'involucro dell'idropulitrice con un panno imbevuto d'acqua, quindi asciugarlo o lasciarlo asciugare. Pulire le aperture di ventilazione con un pennello morbido o una spazzola morbida con setole di plastica, oppure con un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. La presa d'acqua è dotata di un filtro che deve essere pulito sotto l'acqua corrente. È vietato utilizzare l'idropulitrice senza filtro installato nella presa d'acqua. Una deformazione o una diminuzione delle prestazioni del flusso in uscita rilevata può essere causata dalla contaminazione dell'uscita del ugello. Pulire l'ingresso del ugello con un ago. Fare attenzione durante la pulizia per non danneggiare l'ugello. Se la pulizia non ha funzionato, portare l'idropulitrice presso un centro di assistenza autorizzato. Non smontare da soli le parti desiderate dell'idropulitrice.

Prima di riporre l'idropulitrice rimuovere l'acqua dal suo interno. In questo modo si evita la contaminazione dell'idropulitrice da materiale organico che può trovarsi nell'acqua e si prevengono i danni all'idropulitrice se esposta alle temperature inferiori a 0°C. Terminato l'uso dell'idropulitrice e scollegato il tubo flessibile di alimentazione d'acqua, far funzionare l'idropulitrice per 5 secondi. In questo modo viene rimossa quanta più acqua possibile dall'interno della pompa dell'apparecchio. Non far funzionare l'idropulitrice per più di 5 secondi, in quanto ciò potrebbe danneggiare la pompa della stessa.

Conservare l'idropulitrice in un luogo buio e asciutto che garantisce una buona ventilazione. Non conservare l'idropulitrice alle temperature inferiori a 0°C. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini.

Conservare e trasportare l'idropulitrice con la batteria rimossa.

Prima di trasportare l'apparecchio su lunghe distanze si consiglia di scollegare la lancia e quindi coprire l'ingresso e l'uscita dell'acqua.

PRODUCTKENMERKEN

De accu hogedrukreiniger is een toestel voor het reinigen met een waterstraal onder druk, ook met een detergent. Dankzij de accuvoeding en de mogelijkheid om water op te zuigen, kan het op grote schaal worden gebruikt in het huishouden en de werkplaats. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie.

Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie en van de garantierechten van de gebruiker.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt geleverd met een slang voor wateropname en een detergenthouder. De accu en het oplaadstation zijn niet inbegrepen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85930
Batterijspanning	[V d.c.]	18
Nominale stroom	[A]	10
Uitlaatdruk	[MPa / bar]	2,3 / 23
Max. instroomdruk	[MPa / bar]	0,5 / 5
Max. oppomphoogte	[m]	1,2
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Massa	[kg]	1
Accu-type		Li-Ion

ALGEMENE GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Laat het toestel nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op de stroomvoorziening. Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren, demonteren of modificeren. Alle reparaties moeten worden verricht door een geautoriseerde service.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Het toestel buiten het bereik van kinderen houden als het onder spanning staat of afkoelt. Gebruik het toestel niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het toestel op de stroom

Het toestel kan alleen gevoed worden door de accu's die vermeld staan in deze handleiding. Het is verboden om andere dan de in de handleiding vermelde accu's te gebruiken. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu aan te passen om ze in elkaar te passen. Voor dat u de accu installeert, moet u zich ervan vergewissen dat de accu en het stopcontact niet

zijn beschadigd of verontreinigd. Reinig indien nodig de accu en het stopcontact. Vervang een beschadigde accu door een nieuwe die niet beschadigd is.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het toestel op het water

Het toestel mag alleen met schoon vers water worden gebruikt. Gebruik geen mechanisch of chemisch verontreinigd water.

Gebruik geen andere vloeistoffen dan zuiver zoet water, in het bijzonder alcohol, oplosmiddelen, en oplossingen van waterige stoffen. Niet gebruik als plantenspuit met andere stoffen dan water. Overschrijd de maximale waterinlaatdruk niet. Overschrijd de maximale zuighoogte niet wanneer het toestel water aanzuigt.

Zorg dat het toestel water blijft aanzuigen. Anders kan dit leiden tot de oververhitting van het toestel.

Als u lekkages in de watertoevoerslang naar het toestel opmerkt, stop dan met het gebruik en vervang de slang door een nieuwe, vrij van defecten.

Gebruik bij het gebruik van reinigingsmiddelen alleen de reinigingsmiddelen die bedoeld zijn voor gebruik in hogedrukreinigers. Gebruik geen keukendteregenten. Gebruik geen bijtende of schurende detergents.

Plaats het detergent alleen in het daarvoor bestemde bakje en verdun het detergent niet met water dat bestemd is voor de voeding van het toestel.

Aanbevelingen omtrent het gebruik

Richt de waterstroom niet op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals het interieur van ovens.

Richt de luchtstroom nooit op uzelf of op andere mensen of dieren.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht die in het toestel terechtkomen, verhogen het risico op een elektrische schok. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Het toestel mag alleen worden gebruikt bij temperaturen boven 0 °C.

Na elk gebruik de accu van het toestel afkoppelen. Koppel het toestel altijd los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt samengesteld, uit elkaar gehaald of schoongemaakt.

Vóór de montage, demontage of het afstellen van de hulpstukken van het toestel, moet de accu van het toestel worden afgekoppeld.

Controleer voordat u het toestel start, dat het geselecteerde hulpstuk op de juiste manier is gemonteerd.

Het product niet overbelasten. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. De overbelasting van het toestel zal het sneller doen slijten, en kan het ook schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok verhogen.

Het product moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden.

Onjuist gebruik

De hogedrukreiniger mag niet worden gebruikt voor de volgende doeleinden: spuiten van heet water (boven 50 °C); reiniging van elektrische apparatuur; gebruik als pomp; spuiten

van brandbare vloeistoffen; spuiten van andere vloeistoffen dan water. Gebruik het toestel niet voor het spuiten van zeewater.

WAARSCHUWING! Explosiegevaar - Spuit geen brandbare vloeistoffen.

Spuit geen giftige, corrosieve of gevaarlijke vloeistoffen.

Gebruik de hogedrukreiniger niet als brandblusser. Een hogedrukwaterstraal kan de vuurbron verplaatsen voordat deze wordt gedoofd. De waterdamp die ontstaat door contact tussen water en vuur is zeer heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken.

TOESTELBEDIENING

Vorbereitung op het werk

Allereerst moeten de lans aan het handvat worden vastgemaakt. De lanscontactdoos van het handvat en de lans hebben speciale uitsteekels, die het mogelijk maken om slechts op één correcte manier te monteren. Duw de lans in de opening in de handgreep totdat de vergrendelingsmechanismen (II) hun werk hebben gedaan. De correct geïnstalleerde lans kan alleen worden gedemonstreed door de ontgrendelingsknop ingedrukt te houden en vervolgens de lans uit de opening te verwijderen (III).

Bevestig het bakje met het detergent op de lanscontactdoos. Plaats het bakje in zijn contactdoos en draai om de positie te vergrendelen (IV). Door de ring van de bakjezitting te draaien, kunt u kiezen of u het detergent al dan niet uit het bakje wilt zuigen. Vul het bakje met detergent zodat er ca. 1 cm vrije ruimte is tussen het oppervlak van het detergent en de bovenkant van het bakje.

Sluit de slang aan die de hogedrukreiniger van water voorziet. Het toestel is uitgerust met een standaard tuinslangaansluiting. Schuif de slangstekker op het contact in de hogedrukreiniger totdat het vergrendelingsmechanisme (V) vastklikt. De correct geïnstalleerde slang kan alleen worden verwijderd door aan de slangplugging te trekken, waardoor het vergrendelingsmechanisme wordt ontgrendeld.

Aan het andere uiteinde van de slang is een filtermandje bevestigd. Deze mag niet worden ontmanteld, omdat het bescherming biedt tegen het aanzuigen van verontreinigingen samen met water.

Let op! Als de hogedrukreiniger moet worden gevoed door een drukwaterbron, gebruik dan een andere slang (niet inbegrepen in de uitrusting van de hogedrukreiniger), waarvan het ene uiteinde zal worden uitgerust met een standaardstekker die overeenkomt met de universele tuinslangsnelskoppeling, en het andere uiteinde met een connector die een verzegelde verbinding met de waterbron mogelijk maakt.

Alleen de volgende 18 V Li-Ion YATO-accu's kunnen worden gebruikt om het gereedschap van stroom te voorzien: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO YT-82848 of YT-82849 opladers. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het gereedschap. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de opgeladen accu in de geleiders van het stopcontact zodat de accuvergrendeling deze op zijn plaats houdt (VI). Controleer of de accu niet automatisch uit het stopcontact van het gereedschap stroomt.

De werking van de hogedrukreiniger

De hogedrukreiniger wordt gestart door de schakelaar in te drukken en ingedrukt te houden. Wacht even tot de reiniger het water opzuigt en de waterstroom uit het mondstuk komt.

Het product wordt uitgeschakeld door de schakelaar los te laten. De waterstroom die uit het mondstuk komt, kan geleidelijk vervagen.

Het mondstuk is uitgerust met een roterende ring waarmee u het type waterstroom kunt selecteren dat uit het mondstuk komt. De grafische symbolen op de ring moeten zich tegenover de markering op de lans (VII) bevinden. De ring is uitgerust met een ratelmechanisme om de positionering in de geselecteerde positie te vergemakkelijken. Het wordt aanbevolen om alle lansinstellingen te testen voordat u met de werkzaamheden begint. Hiertoe moet de spuitmond uitlaet naar een veilige plaats, bijvoorbeeld een emmer, worden gericht.

De hogedrukwaterstraal is gevaarlijk. Voordat u begint met het reinigen van het oppervlak, moet u ervoor zorgen dat het kan worden gereinigd met een hogedrukwaterstraal.

Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur.

Het vergroten van de afstand tussen de sproeieruitlaet en het te reinigen oppervlak vermindert de druk van de waterstraal op het oppervlak. Breng de sproeieruitlaet nooit aan op het te reinigen oppervlak, het is aan te raden om een afstand van minstens 30 cm tussen de sproeieruitlaet en het te reinigen oppervlak aan te houden.

Als dit niet nodig is, richt de straal niet op één plaats, maar verplaats hem. Dit vermindert het risico van schade aan het te behandelende oppervlak door langdurige blootstelling aan hogedruk waterstralen.

Als er een reinigingsmiddel wordt gebruikt, gebruik dan een preparaat voor hogedrukreinigers. Lees en pas toe op de informatie

die bij het preparaat wordt verstrekt. Dit geldt met name voor verdunning en gebruik. Gebruik geen bijtende preparaten.

Na afloop van het werk moet de accu van de hogedrukreiniger en de hogedrukreiniger van de watertoevoer worden losgekoppeld. Richt vervolgens de sproeieruitlaat op een veilige plaats, druk de schakelaar in en houd deze ingedrukt. Dit zal de druk van het water dat zich in de hogedrukreiniger ophoopt, laten ontsnappen. Ga dan verder met het onderhoud van de machine.

ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG

Reinig de behuizing van het toestel na gebruik met een licht vochtige doek, droog of laat drogen. Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel of een zachte borstel met kunststof haren of met een persluchtstroom onder een druk van maximaal 0,3 MPa. De watertoevoer is uitgerust met een zeef, die moet worden gereinigd onder stromend water. Het is verboden de hogedrukreiniger te gebruiken zonder dat er een filter in de watertoevoer is geïnstalleerd. Het waarnemen van een vervorming of afname van de prestaties van de uitlaatstroom kan worden veroorzaakt door een vervuilde uitlaat van de straalpijp. Reinig de sproeierinlaat met een naald. Wees voorzichtig bij het reinigen om te voorkomen dat het mondstuk beschadigd raakt. Als de reiniging niet werkt, brengt u de hogedrukreiniger naar een erkend servicecentrum. Demonteer de onderdelen van de hogedrukreiniger niet zelf.

Verwijder water uit de binnenzijde van de hogedrukreiniger voordat u hem opbergt. Dit voorkomt verontreiniging van de hogedrukreiniger door organisch materiaal dat zich in het water kan bevinden en schade aan de hogedrukreiniger bij blootstelling aan temperaturen onder 0 °C. Na het gebruik van de hogedrukreiniger en het loskoppelen van de waterslang, de hogedrukreiniger 5 seconden laten draaien. Hierdoor wordt zoveel mogelijk water uit de binnenzijde van de hogedrukreinigerpomp verwijderd. Laat de hogedrukreiniger niet langer dan 5 seconden draaien, omdat dit de hogedrukreinigerpomp beschadigt.

Bewaar de hogedrukreiniger in droge, donkere ruimtes voor een goede ventilatie. Bewaar de hogedrukreiniger niet bij temperaturen onder 0 °C. De plaats van opslag moet het toestel beschermen tegen ongeoorloofde toegang, met name voor kinderen.

Bewaar en transporteer de hogedrukreiniger met de accu verwijderd.

Voor het transport over langere afstanden is het aan te raden om de lans af te koppelen en vervolgens de watertoevoer- en waterafvoeropeningen af te dekken.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το πιστόλι καθαρίσματος υψηλής πίεσης μπαταρίας είναι μια συσκευή για τον καθαρισμό με πίδακα νερού υπό πίεση, επίσης με χρήση απορρυπαντικού. Χάρη στην τροφοδοσία μπαταρίας και τη δυνατότητα αναρρόφησης νερού, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ευρέως στο νοικοκυριό και στο συνεργείο. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παρέχεται μαζί με έναν εύκαμπτο σωλήνα για την πρόσληψη νερού και ένα δοχείο απορρυπαντικού. Η μπαταρία και ο σταθμός φόρτισης δεν περιλαμβάνονται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-85930
Τάση μπαταρίας	[V d.c.]	18
Ονομαστικό ρεύμα	[A]	10
Πίεση εξόδου	[MPa / bar]	2,3 / 23
Μέγιστη πίεση εισόδου	[MPa / bar]	0,5 / 5
Μέγιστο ύψος ανύψωσης	[m]	1,2
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Βάρος	[kg]	1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη εάν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία ρεύματος. Απαγορεύεται να επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από τα παιδιά. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός αν διασφαλιστεί εποπτεία ή εκμάθηση σχετικά με χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι ώστε ο σχετικός κίνδυνος είναι κατανοητός. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά εάν τροφοδοτείται ή ψύχεται.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημεία βλάβης ή εάν η συσκευή έχει διαρροές.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτείται μόνο με τις μπαταρίες που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Απαγορεύεται η χρήση μπαταριών διαφορετικών από αυτές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Απαγορεύεται η τροποποίηση της μπαταρίας ή της υποδοχής

της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία και η υποδοχή δεν είναι κατεστραμμένες ή μολυσμένες. Καθαρίστε την μπαταρία και την υποδοχή, εάν χρειάζεται. Η ελαττωματική μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί με μια καινούργια, ελεύθερη από βλάβες.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής με την παροχή νερού

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο με καθαρό φρέσκο νερό. Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά ή χημικά μολυσμένο νερό.

Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά εκτός από καθαρό γλυκό νερό, ιδίως αλκοόλ, διαλύτες, οξέα, καθώς και υδατικά διαλύματα ουσιών. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ψεκασμό φυτών με άλλες ουσίες εκτός από το νερό.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση εισόδου νερού. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο ύψος αναρρόφησης όταν η συσκευή απορροφά το νερό.

Μην αφήνετε το νερό σταματάει να ρέει μέσα από τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση και ζημιά στη συσκευή.

Εάν παρατηρήσετε διαρροές στον σωλήνα παροχής νερού στη συσκευή, σταματήστε να τον χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε τον με έναν νέο, χωρίς ελαττώματα.

Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, χρησιμοποιείτε μόνο αυτά που προορίζονται για χρήση σε πιστόλια πλυσίματος υψηλής πίεσης. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά κουζίνας.

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Τοποθετήστε το απορρυπαντικό μόνο στον περιέκτη που προορίζεται για το σκοπό αυτό, μην αραιώνετε το απορρυπαντικό σε νερό που προορίζεται για την τροφοδοσία της συσκευής.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος

Μην κατευθύνετε το ρεύμα νερού προς εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων.

Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα νερού προς τον εαυτό σας ή προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρική βροχόπτωση ή υγρασία. Νερό και υγρασία που διαπερνάει μέσα στο προϊόν αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μη βυθίσετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε θερμοκρασίες άνω των 0 °C.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε την μπαταρία από τη συσκευή.

Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αυτή θα παραμείνει χωρίς εποπτεία και πριν από την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.

Πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τη ρύθμιση των αξεσουάρ του προϊόντος πρέπει να αποσυνδέσετε τη μπαταρία από τη συσκευή.

Πριν να ξεκινήσετε το προϊόν επιβεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο αξεσουάρ συναρμολογήθηκε σωστά.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 60 °C. Η υπερφόρτωση του προϊόντος προκαλεί ταχύτερη φθορά και μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Κατά τη χρήση του προϊόντος, πρέπει να το έχετε όλη την ώρα υπό έλεγχο.

Ακατάλληλη χρήση

Το πιστόλι πλυσίματος υψηλής πίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τους ακόλουθους σκοπούς: ψεκασμός ζεστού νερού (άνω των 50 °C)· καθαρισμός ηλεκτρικού εξοπλισμού· χρήση ως αντλία· ψεκασμός εύφλεκτων υγρών· ψεκασμός υγρών εκτός του νερού. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως ψεκαστήρα θαλασσινού νερού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης - Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά.

Μην ψεκάζετε τοξικά, διαβρωτικά ή επικίνδυνα υγρά.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πυροσβεστήρα. Ένα ρεύμα νερού υπό υψηλή πίεση μπορεί να μετακινήσει την πηγή της φωτιάς πριν την κατάσβεσή της. Οι υδρατμοί που παράγονται μετά την επαφή με τη φωτιά είναι πολύ ζεστοί και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Πρώτα, τοποθετήστε τη λόγχη στη λαβή. Η υποδοχή στερέωσης της λαβής και της λόγχης έχει ειδικές προεξοχές, οι οποίες καθιστούν δυνατή τη στερέωση μόνο με έναν σωστό τρόπο. Σπρώξτε τη λόγχη μέσα στην υποδοχή της λαβής μέχρι να ενεργοποιηθούν οι μηχανισμοί ασφάλισης (II). Η σωστά τοποθετημένη λόγχη δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί παρά μόνο με το πάτημα και το κράτημα του κουμπιού ασφάλισης και στη συνέχεια με την εξαγωγή της λόγχης από την υποδοχή του περιβλήματος (III).

Συνδέστε το δοχείο απορρυπαντικού στην υποδοχή της λόγχης. Τοποθετήστε το δοχείο στην υποδοχή και περιστρέψτε για να ασφαλίσετε τη θέση του (IV). Γυρίζοντας το δακτύλιο της υποδοχής του δοχείου μπορείτε να επιλέξετε αν η συσκευή θα απορροφάει το απορρυπαντικό από το δοχείο ή όχι. Γεμίστε το δοχείο με απορρυπαντικό ώστε να αφήσετε ελεύθερο χώρο περίπου 1 cm μεταξύ της επιφάνειας του απορρυπαντικού και της κορυφής του δοχείου.

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα που τροφοδοτεί το πιστόλι πλυσίματος με νερό. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με στάνταρ εξάρτημα ταχείας σύνδεσης κήπου. Σύρετε το βύσμα του σωλήνα στην υποδοχή του πιστολιού πλυσίματος μέχρι να ακουστεί ο μηχανισμός ασφάλισης (V). Ο σωστά τοποθετημένος εύκαμπτος σωλήνας δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί παρά μόνο με το τράβηγμα του δακτυλίου του πώματος του εύκαμπτου σωλήνα, πράγμα που θα ξεκλειδώσει τον μηχανισμό ασφάλισης.

Στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα υπάρχει συνδεδεμένος ένα καλάθι φίλτρου. Δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται καθώς παρέχει προστασία από την αναρρόφηση ρύπων μαζί με νερό.

Προσοχή! Εάν το πιστόλι πλυσίματος υψηλής πίεσης πρόκειται να τροφοδοτείται από πηγή νερού υπό πίεση, χρησιμοποιήστε έναν άλλο εύκαμπτο σωλήνα (που δεν παρέχεται με το πιστόλι), το ένα άκρο του οποίου θα είναι εξοπλισμένο με ένα τυπικό βύσμα που ταιριάζει με τον γενικό γρήγορο σύνδεσμο του κήπου και το άλλο άκρο με έναν σύνδεσμο που επιτρέπει μια σφραγισμένη σύνδεση με την πηγή νερού.

Μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V YATO μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τροφοδοσία του εργαλείου: YT-82842, YT-82843, YT-82844 και YT-82845, που μπορούν να φοριστούν μόνο με φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οποίων δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Τοποθετήστε την φορτισμένη μπαταρία στους οδηγούς υποδοχής της μπαταρίας έτσι ώστε το κλειστό της μπαταρίας να την συγκρατεί στη θέση της (VI). Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα βγει από μόνη της από την υποδοχή του εργαλείου.

Εργασία με το πιστόλι πλυσίματος

Το πιστόλι ενεργοποιείται με το πάτημα και την κράτηση πατημένου του διακόπτη. Περιμένετε λίγο μέχρι το πιστόλι πλυσίματος να ρουφήξει το νερό και το ρεύμα του νερού να αρχίζει να βγαίνει από το ακροφύσιο.

Το πιστόλι πλυσίματος υψηλής πίεσης απενεργοποιείται με την απαλευθέρωση της πίεσης στον διακόπτη. Το ρεύμα του νερού που εξέρχεται από το ακροφύσιο μπορεί να εξασθενίσει σταδιακά.

Το ακροφύσιο είναι εξοπλισμένο με περιστρεφόμενο δακτύλιο που σας επιτρέπει να επιλέξετε τον τύπο του ρεύματος νερού που βγαίνει από το ακροφύσιο. Τα γραφικά σύμβολα στο δακτύλιο πρέπει να είναι απέναντι από το δείκτη στη λόγχη (VII). Ο δακτύλιος είναι εξοπλισμένος με μηχανισμό κασάνις για τη διευκόλυνση της τοποθέτησής του στην επιλεγμένη θέση. Συνιστάται να ελέγχετε όλες τις ρυθμίσεις της λόγχης πριν ξεκινήσετε την εργασία. Για το σκοπό αυτό, η έξοδος ακροφυσίου θα πρέπει να κατευθύνεται σε ασφαλές μέρος, π.χ. σε κάδο.

Μια δέσμη νερού υψηλής πίεσης είναι επικίνδυνη. Πριν καθαρίσετε μια επιφάνεια, βεβαιωθείτε ότι μπορεί να καθαρίζεται με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη νερού σε ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Η αύξηση της απόστασης της εξόδου του ακροφυσίου από την καθαρισμένη επιφάνεια μειώνει την πίεση της δέσμης νερού στην επιφάνεια. Μην βάζετε ποτέ την έξοδο ακροφυσίου κατευθείαν στην καθαρισμένη επιφάνεια, συνιστάται να διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 30 cm μεταξύ της εξόδου του ακροφυσίου και της επιφάνειας που καθαρίζεται.

Εάν αυτό δεν είναι απαραίτητο, μην κατευθύνετε τη δέσμη σε ένα μέρος, αλλά μετακινείτε την. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο βλάβης στην επιφάνεια που καθαρίζεται από παρατεταμένη έκθεση σε δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

Σε περίπτωση χρήσης απορρυπαντικού, πρέπει να χρησιμοποιείται το παρασκεύασμα που προορίζεται για πιστόλια πλυσίματος υψηλής πίεσης. Διαβάστε και εφαρμόστε τις πληροφορίες που παρέχονται με το παρασκεύασμα. Συγκεκριμένα, αυτό ισχύει για την αραίωση και τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε καυστικά παρασκευάσματα.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αποσυνδέστε την μπαταρία από το πιστόλι πλυσίματος και το πιστόλι από την παροχή νερού. Στη συνέχεια, κατευθύνετε την έξοδο ακροφυσίου σε ασφαλές μέρος και πατήστε τον διακόπτη. Αυτό θα απελευθερώσει την πίεση του νερού που συσσωρεύεται μέσα στο πιστόλι πλυσίματος. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Καθαρίστε το περίβλημα του πιστολιού πλυσίματος με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε ή αφήστε το να στεγνώσει. Καθαρίστε τις οπές εξαερισμού με μαλακό πινέλο ή μαλακή βούρτσα με πλαστικές τρίχες ή με ρεύμα πεπιεσμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Το στόμιο εισόδου νερού είναι εξοπλισμένο με σουρωτήρι, το οποίο πρέπει να καθαρίζεται κάτω από ρεύμα τρεχούμενου νερού. Απαγορεύεται η χρήση του πιστολιού πλυσίματος χωρίς το σουρωτήρι να έχει εγκατασταθεί στην είσοδο νερού. Η παρατήρηση της παραμόρφωσης ή η μείωση της απόδοσης της ροής εξόδου μπορεί να είναι το αποτέλεσμα μίας μολυσμένης εξόδου ακροφυσίου. Καθαρίστε το στόμιο εισόδου του ακροφυσίου με βελόνα. Προσέχετε κατά τον καθαρισμό για να αποφύγετε την καταστροφή του ακροφυσίου. Εάν ο καθαρισμός δεν βοηθήσει, πρέπει να παραδώσετε το πιστόλι πλυσίματος σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τα μέρη του πιστολιού πλυσίματος.

Πριν ξεκινήσετε την αποθήκευση, αφαιρέστε το νερό από το εσωτερικό του πιστολιού πλυσίματος. Αυτό θα αποτρέψει τη μόλυνση του πιστολιού πλυσίματος από οργανικά υλικά, τα οποία μπορεί να βρίσκονται στο νερό, και επίσης θα αποτρέψει τη ζημιά στο πιστόλι πλυσίματος όταν εκτίθεται σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0 °C. Αφού χρησιμοποιήσετε το πιστόλι πλυσίματος και αποσυνδέσετε το σωλήνα παροχής νερού, ξεκινήστε το πιστόλι πλυσίματος για 5 δευτερόλεπτα. Αυτό θα επιτρέψει την απομάκρυνση όσο το δυνατόν περισσότερου νερού από το εσωτερικό της αντλίας του πιστολιού πλυσίματος. Μην θέτετε σε λειτουργία το πιστόλι πλυσίματος για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, καθώς αυτό θα καταστρέψει την αντλία του.

Να φυλάσσεται το πιστόλι πλυσίματος σε ξηρά, σκοτεινά μέρη, εξασφαλίζοντας καλό εξαερισμό. Μην αποθηκεύετε το σε θερμοκρασία κάτω από 0 °C. Ο χώρος αποθήκευσης θα πρέπει να προστατεύει από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων, ιδιαίτερα παιδιών.

Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το πιστόλι πλυσίματος με την μπαταρία αφαιρεμένη.

Πριν τη μεταφορά για μεγάλες αποστάσεις, συνιστάται να αποσυνδέσετε την λάβη η και στη συνέχεια να καλύψετε την είσοδο και την έξοδο νερού.